

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 10:05 a. m. 27.4
Mínima de hoy, a las 2:35 a. m. 24.2

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 18 (64.4)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIV. NUM. 194. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Noticias MANILA, I. F., VIERNES, 15 DE SEPTIEMBRE, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 10 PAGINAS—7 CTS.

LA MINORIA DECIDE PRESENTAR FRENTE UNIDO

Oleaje de sentimiento contra los E. U. se nota hoy en Cuba

La situación obrera en la república empeora

Denuncia pública contra el "terrorismo" hara Vamenta

En carta abierta que publicará en los diarios escritos en inglés, dirigida al gobernador general Murphy, el representante Vamenta formula categorías de denuncias contra el proceder de determinados oficiales del gobierno. En síntesis, hace constar que dichos oficiales en aras de sus convicciones políticas o las de sus amos, siembran el terrorismo en las filas de otros oficiales y servidores públicos que, políticamente son de otra comunión. Como casos concretos. Una

80 DAMAS VAN A COMPARECER

La consagración del nuevo obispo se verificará mañana

UN EXAMEN PERSONAL DE CANDIDATOS

Aspirantes a la academia de West Point desfilan ante Murphy

Joven electrocutado al contestar el telefono; depuración rigurosa

Como precaverse contra accidentes

Algunos operarios presuntos responsables

HILOS CRUZADOS

El cruce fatal de alambres electricos

El cruce de alambres que sembró el luto en una familia. (1) El alambre de la Meralco en la calle Lalong-Laan, indicado por el gran círculo donde se cruzó con el alambre del telefono, (2) que conduce a la casa de Nazario Hagus, de la calle Alfredo, Sampaloc, a una distancia de varias manzanas. El alambre de la Meralco, al rozar la línea del telefono, le restregó con la fuerza del viento, transmitiéndole su fluido y su carga fatal de mas de 3,000 voltios que mató al joven Nazario, cuando este aplicó el audífono a sus oídos.

UN PROFUGO ES CAPTURADO

Tercera fuga de un preso escurridizo.—Terror de Bataan

MOVIMIENTO OBRERO POR EL PROYECTO HHC

Reunión magna en Pandacan a favor de la aceptación condicional

EL METROPOLITANO GANA DOS ASUNTOS

La corte decide que los derechos que cobra son razonables

GANGSTERS COGIDOS EN UN ROBO DE P2,379 EN CEBU

Suspension de un director colegial levantada hoy

IMPUESTO SOBRE EL TABACO DE E. UNIDOS

Primera remesa de oro de E. U. a Londres

JAPON SE PREPARA A ANEXIONAR SHANHAIKWAN A MANCHUKUO

Primer remesa de oro de E. U. a Londres

LA SEGUNDA SENALIZADA EN MANILA

La presión cerca de Indochina y el tifón al norte de Balingtan, ha hecho que la segunda señal de Baguio se izase en Manila y en las islas del sur, según anunció el Observatorio al medio día de hoy.

MUJER MUERTA POR UN COCHE EN MALABON

La madre auxilia a su hijo

EL DIRECTORIO DE VETERANOS DE LA REVOLUCION SE REUNE MAÑANA

Aunque la asociación de los Veteranos de la Revolución decidirá su actitud definitiva sobre la ley Hare-Hawes-Cutting en la asamblea extraordinaria del domingo, sin embargo desde mañana mas o menos ya se sabra cual sera la decisión.

MAS DETECTIVES

El comité de seguridad pública de la junta municipal, presidido por el concejal Vicente R. Alindada, recomienda a la junta municipal la aprobación de una medida creando veinte nuevos puestos de detectives, en relación con el plan de formar un cuerpo de "detectives juniors."

LA OPOSICION AL PLEBISCITO SE MANTENDRA

Caucus celebrado por senadores de la minoría esta mañana

Los senadores de la minoría sostendrán la actitud adoptada por los representantes de la minoría en relación con el bill del plebiscito, es el censo de las opiniones que prevaleció en el caucus celebrado por miembros de la minoría del Senado esta mañana.

Algunos de los senadores que estuvieron presentes eran los Sres. Osmeña, Aquino y Briones.

Se ha sabido que debido a la ausencia de algunos senadores de la minoría, no se pudo llegar a un acuerdo, pero el censo de opiniones es que cuando el bill de plebiscito aprobado por la cámara lleve al Senado, los senadores de la minoría, oponiéndose al bill tal como ha sido aprobado e insistiendo en el bill de sustitución ofrecido por los de la minoría de la cámara.

GUERRA ENTRE SECTAS INDIAS EN LA CIUDAD

Antagonismo sordo reflejado en denuncias recibidas en la Aduana

La rivalidad existente entre hindus y mahometanos desde hace tiempo y que tantos llos ha causado en la India parece haber repercutido en la oficina de aduanas en los que siempre se ha notado la influencia de esta diferencia de sectas.

Afortunadamente esta rivalidad entre hindus y mahometanos residentes en el país no se ha manifestado en forma violenta sino en una especie de guerra sorda en la que los contendientes se valen de medios pacíficos pero perjudiciales para unos y otros.

Esta mañana la oficina de Aduanas comenzó la investigación de tres indio-ingleses, que según se alega, fueron denunciados por un mahometano como residente no legal en Filipinas. Los tres indio-ingleses son serenos de oficio y según ellos alegan residen en Filipinas desde hace ya muchos años, pues entraron aquí mucho antes de que se impusieran las restricciones de inmigración ahora en vigor. El administrador Alcázar ha dado ordenes de que sea cual fuere el resultado de la investigación se tomen datos de los tres indio-ingleses con el fin de que obren datos de ellos en los records de la oficina.

Según informes en muchas ocasiones ya se han recibido en la oficina de Aduanas denuncias de la misma índole en los que a veces los denunciados eran hindus y en otras mahometanos lo que indica que existe una fuerte rivalidad entre estas dos razas que no es mas que un reflejo de la rivalidad que desde hace tiempo existe en la India. La Aduana, según nuestros informantes, está estudiando la manera de evitar estos llos, pues ha visto que en muchos casos las denuncias son infundadas.

Dos Mujeres Filipinas Alegan Vivir En La Esclavitud En Emuy

Dos mujeres filipinas, casadas con chinos, escriben desde Emuy, al director de la oficina del Trabajo, alegando que han sido abandonadas por sus maridos y viven hoy en Emuy como esclavas de unos chinos. Son Rosario Cristobal, de Muntinglupa, Rizal, y Flaviana Casupan, de Manila.

Joven Electrocutado

(Continuación de la Pág. 1) Paula Habitan, de 50 años de edad, madre de Nazario, oyó el grito de dolor de su hijo, y acudió en su auxilio, pero apenas cogía el cuerpo de su hijo estirándose para separarle del aparato, sufrió los efectos de la fuerte corriente y cayó con su hijo desmayada en el suelo, sin poder separarse de él.

Salva a su madre

En esto, una persona que también vivía en la casa, despertó al hermano de Nazario, Vicente Hagus, de 30 años, que es precisamente ingeniero auxiliar de la Compañía de Teléfonos.

Este declaró esta mañana a un representante de La Vanguardia, que al ver a su hermano y a su madre en aquella posición, arrancó inmediatamente el fusible que estaba cerca del aparato telefónico. Con aquello salvó a su madre de una posible muerte, aunque ya fue tarde para su hermano que había dejado de existir.

El difunto Nazario, tenía los dedos quemados de la mano izquierda las que se pusieron en contacto con el hilo del audífono, lo mismo que la parte izquierda del cuello y la oreja izquierda.

Lo que más ha llamado la atención de las personas entendidas que fueron a inspeccionar el teléfono causante de la desgracia es como el fusible del teléfono resistió una corriente de mayor fuerza y no se fundió. Esto hace creer que el fusible no era apropiado para el aparato.

Como se pusieron en contacto los hilos

Informes obtenidos esta mañana por un reporter de La Vanguardia demuestran que la conexión eléctrica resultó de un contacto fatal en la instalación en un poste nuevo recientemente levantado en la intersección de las calles Laon-Laan, Navarra y Andalucía en Sanbaldo, frente a la Farmacia Abeto.

Anoche mismo, después del accidente los alambres de la compañía de teléfonos y algunos ingenieros de la compañía registraron todos los postes cercanos a la casa de Hagus para ver de donde provino el contacto que mató al estudiante Hagus, pero solamente esta mañana se localizó el defecto. Era un contacto en un cruce entre los hilos telefónicos de la casa de Hagus con los alambres del alumbrado eléctrico en la calle.

Rígida investigación pide el concejal Albo

Una rígida investigación pide en una carta dirigida al alcalde, el concejal Vicente Albo, en relación con la muerte del estudiante Nazario Hagus, que sufrió una descarga eléctrica al coger el teléfono en su casa, al responder a una llamada.

El concejal Albo teme que el caso se repita y pide que el ingeniero de la ciudad sea instruido para que practicara un examen de todas las líneas telefónicas para ver si hay peligro y poder así formular las recomendaciones necesarias.

Los presuntos responsables En todo este día el ingeniero electricista de la ciudad Mr. Schoendube espera poder someter a la fiscalía el resultado de sus investigaciones del accidente que costó la vida a Nazario Hagus, cuando al coger el audífono del teléfono en su casa en la calle Alfredo 26, Sanbaldo recibió una descarga eléctrica, por haberse puesto en contacto los hilos telefónicos con un alambre de la instalación eléctrica para las luces de la calle.

El informe de Mr. Schoendube, por más que no se ha dado a publicidad en todos sus detalles, parece indicar que los últimos obreros que trabajaron en la instalación del alumbrado en la casa de Hagus han sido los responsables de este accidente, aunque deja a la fiscalía el que determine si fueron los obreros de la compañía eléctrica o de la compañía de teléfonos los que hicieron las últimas obras, así como también la responsabilidad criminal que se les pueda exigir por la muerte de Hagus.

Los postes son nuevos, lo que indica una instalación reciente, dice el electricista Schoendube en una parte de su informe, copia del cual será enviado al alcalde y a la fiscalía.

Niño Hallado Culpable De La Muerte De Otro

Rodrigo Sanchez, niño de 12 años de edad, fue declarado esta mañana por el Juez Jaranilla responsable de la muerte por ahogamiento de Florentino Mangalán, de la misma edad, que había sido empujado por aquel al agua desde un casco en donde se hallaban parados y que estaba fondeado detrás del mercado de la Quinta el 31 de agosto último. Dada la menor edad del acusado el Juez ordenó la suspensión de la sentencia y la reclusión de éste en el reformatorio hasta su mayoría de edad.

Oleaje De...

(Continuación de la Pág. 1) considerada esta noche por el nuevo gobierno revolucionario. Al mismo tiempo, el gobierno de San Martín, que es el tercero que existe en Cuba en el período de un mes, se ha aprestado a afrontar la creciente amenaza de huelgas y se ha patentado un oleaje de sentimiento anti-americano aquí y en todas partes dentro de la república.

Directores prisioneros

El consul americano en Santiago se dirigió a Cristo, donde doce directores americanos de las minas de manganeso de Cristo han sido prisioneros de los empleados huelguistas. Otros residentes de la provincia del oriente se han concentrado en las colonias americanas cerca de Santiago.

Las noticias que se reciben aquí dan cuenta de que los directores de los molinos de azúcar en toda Cuba están sitiados en sus propias casas por los huelguistas.

Los obreros de bodegas se han declarado en huelga en la Habana y fuentes autorizadas dicen que hay peligro de que los abastecimientos de alimentos escaseen.

En Santiago los obreros, enarbolando banderas rojas, obligaron al alcalde y al gobernador a dimitir. El gabinete celebró sesión en toda la tarde en el palacio presidencial, y las autoridades extranjeras creen que dentro de algunas horas es posible que se anuncie un nuevo plan de gobierno o una constitución. Una de las noticias era que se establecería un régimen dictatorial transitorio hasta que se pudiera convocar una convención constitucional para adoptar reformas.

Se ha recordado que el gobierno de San Martín está apoyado por bandos estudiantiles extremistas, que se han embarcado en una empresa fuertemente nacionalista. El directorio estudiantil ha expedido un manifiesto este día, conteniendo una amenaza a la intervención americana. El manifiesto dice: "Antes de que una política reaccionaria que busca el apoyo del embajador de los Estados Unidos y el desembarco de las fuerzas de marinería americana triunfe, habrá antes necesidad de acabar con todo el cuerpo estudiantil."

Se han vuelto a distribuir folletos acusando al imperialismo yanqui de haber condegnado la política de Washington con respecto a Cuba. El directorio estudiantil ha seguido entrenando a su llamado "ejército caribe" a tocho con su política de proteger a los estudiantes y sus ideales. Al parecer son ardientes sostenedores del Dr. Grau San Martín, que anteriormente fue catedrático de la Universidad de Habana.

80 Damas Van.

(Continuación de la Pág. 1) nión, sin embargo, que el tiempo y la economía demandan una acción más expedita. Crean que el bill de la cámara No. 17 que ha estado pendiente de consideración en el calendario del Senado por dos años, debe ser actuado por el Senado con o sin enmiendas.

"Desearé llamar la atención del Senado al hecho de que el bill de la cámara citado ha sido el resultado de una audiencia pública en que tomaron parte mujeres de todas partes de las islas, que con sus argumentos llegaron a convencer a los representantes.

"Habiendo expresado su opinión las mujeres que asistieron a la audiencia, y habiendo reafirmado su actitud en el asunto la Federación Nacional de Clubs de Mujeres en su convención binal del febrero último, la directiva cree que se debe ratificar la acción ya tomada."

reforzado los cordones alrededor de los varios centenares de oficiales militares del anterior régimen de Carlos Manuel de Cespedes, que todavía sigue cerrados con barricadas en el Hotel Nacional. El período del ultimatum de 36 horas ha expirado ayer.

Dicen que se han recibido noticias de rebelión de las fuerzas armadas en Matanzas y algunas partes de la provincia de Santa Clara y los militares han predicho un derrocamiento del nuevo gobierno revolucionario, en favor de su plan de restaurar a De Cespedes.

Trescientas Personas Asisten Al Almuerzo Dado Por Singson

Más de 300 personas de los 334 invitados por el Secretario de Agricultura y Comercio Hon. Vicente Singson Encarnación acudieron esta tarde al almuerzo que preparó en honor a los miembros de la Legislatura y del Gabinete en el Wack-Wack Club en San Felipe Né.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) neral Angel Cortez ora m.e.a.b.o del directorio y que ya se halla en Manila encabezando a las delegaciones de Iolo y Negros Occidental, que el acatará su cual fuera la decisión de la mayoría.

Suspensión De...

(Continuación de la Pág. 1) pñetas a Pedro Palting. Palma, al ser entrevistado esta mañana, negó sin embargo, que el JHC haya sido el motivo de su encuentro con Palting sobre los manifiestos personales distribuidos por Leynes contra la administración y actuación del "staff" del "Colegian".

Más de 20 Solicitan su Retiro del Servicio de la Ciudad de Manila

A unos veinte ascien los empleados y jefes de división del gobierno municipal que hasta esta mañana habían solicitado su retiro bajo la ley de compensación.

Los solicitantes piden su retiro desde el 1 de enero de 1934, y entre ellos figuran los siguientes: Vicente Padilla, María Dulay, Ines Noriaga, Rodolfo Sison, Arsenio Mesina, Adelia Ruesta, Jose Villamin, Resitido Moran, Estanislao Santiago, Basilio de Castro, Isaiar Umal, Petra Abegas, Buenaventura Aracan, Leopoldo Calixto, Pedro Bautista, Enrique Kalindig, Vicente P. Corcuera, Eulogio Caro y Cornelio Antiguera.

Mujer Muerta...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

Enmienda

El senador Juan Torralba presenta esta mañana un proyecto de ley que enmienda el inciso (e) del artículo 1191 del Código administrativo, autorizando a los patrones de puerto, bahía, lago y río para solicitar examen por patron de pequeña embarcación sin su certificado de instrucción intermedia.

Instalación De Un Prefecto

Fotografías tomadas con motivo de la instalación del primer Prefecto Apostólico Mons. Octavio Vandevale de la nueva Prefectura de la Provincia Montañosa, celebradas el domingo pasado en la ciudad de Baguio. Arriba los Boy Scouts que tomaron parte en las ceremonias y fiestas. Abajo el banquete dado en honor del nuevo Prefecto. De pie se ve a Mons. Vandevale mientras hablaba. Entre otros que aparecen en la fotografía se hallan el M. R. P. Luis L. Moron secretario de la delegación apostólica que en representación del Excmo. Sr. Delegado Apostólico Mons. Piani, oficio en las ceremonias, y el alcalde Halsema de Baguio.

La Corte no esta dispuesta a malgastar su tiempo" dice Hull

"Si la anterior Comisión de Servicios Públicos podía haber estado dispuesta a perder su tiempo, esta Corte no puede permitir que su tiempo se malgaste en tales trivialidades." Así poco más o menos se ha expresado el Magistrado Hull al anular una antigua orden de la Comisión en un asunto de utilidad pública en que el solicitante ya ha muerto desde hace tiempo.

Animación por unas carreras benéficas

Reina gran animación en nuestros círculos sociales y deportivos por las carreras benéficas que el próximo domingo se llevarán a cabo en el Hipódromo de San Lazaro para enrosar los fondos de un tante exhaustos de la Sociedad Anti-Tuberculosa de Filipinas.

Posible Votación Este Día Sobre La Derogación De La 'Gag Law'

De conformidad con el acuerdo de la Cámara y como primer asunto del calendario en orden, esta tarde se proseguirá la consideración y, probablemente, se llegará a una votación sobre el Bill Numero 1458 derogando la llamada Ley de la Mordaza. Hasta donde lo permiten los informes del día, es dable consignar que hay una mayoría substancial de miembros, sin distinción de credos y matices políticos, que se declaran decididos partidarios de la libertad del pensamiento.

Multas pagaderas a plazos, sugeridas

Una legislación para que el juzgado pueda imponer multas pagaderas a plazos a obreros que violan la ley, será urgida por la junta municipal, mediante una resolución que será sometida a la legislatura a moción del concejal José Figueras. Según el Sr. Figueras, muchos obreros y choferes son multados y por no tener que pagar sufren la prisión subsidiaria correspondiente, perdiendo así hasta su empleo en perjuicio de sus familias y sus hijos.

La Atok Mining Co. requerida a cumplir ciertos requisitos

La Atok Gold Mining Company no ha sido incorporada hasta ahora, y los incorporadores han sido requeridos a llenar ciertos requisitos que se deberían cumplir, antes de su registro de acuerdo con la ley de incorporaciones, según ha anunciado esta mañana el director auxiliar de la Oficina de Comercio e Industria, Sr. Cornelio Balmaceda.

La Oposición.

(Continuación de la Pág. 1) (Servicio Telegráfico) Exclusivo a La Vanguardia Calauag, 15 de septiembre.—Los senadores Quezon, Recto, Nolasco y Quirino estuvieron discutiendo en el tren hasta las dos de esta mañana sobre el pibelsito y la convención con respecto a la ley Hare-Hawes-Cutting, así como sobre la acción que dese tomar la Legislatura. Se presentaron las ventajas y desventajas de cada proposición.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) Abundó pronunciarán discursos de bienvenida. A las 9:00 p. m.—Serenata y fuegos artificiales en el atrio de la Catedral. Todas las Bandas se unirán para interpretar una pieza de música compuesta y dedicada por el P. Gabino Abundo al Excmo. C. Lladoc con motivo de su Consagración episcopal. El mismo autor se encargará de dirigir la ejecución. Sábado, 16 de Septiembre A las 7:30 a. m.—Ceremonias de la consagración episcopal del Excmo. e Ilmo. Mons. C. Lladoc, Obispo electo de Bacolod, en la Sta. Iglesia Catedral de Nueva Caceres. El Consagrado Mons. Casimiro Lladoc, acompañado del Excmo. Mons. G. Piani, Delegado Apostólico, y demás Sres. Obispos, será conducido del convento a la Catedral por todos los graduados de la Universidad de Sto. Tomas, que vestirán las insignias de su respectiva facultad.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

La Corte no esta dispuesta a malgastar su tiempo" dice Hull

"Si la anterior Comisión de Servicios Públicos podía haber estado dispuesta a perder su tiempo, esta Corte no puede permitir que su tiempo se malgaste en tales trivialidades." Así poco más o menos se ha expresado el Magistrado Hull al anular una antigua orden de la Comisión en un asunto de utilidad pública en que el solicitante ya ha muerto desde hace tiempo.

Animación por unas carreras benéficas

Reina gran animación en nuestros círculos sociales y deportivos por las carreras benéficas que el próximo domingo se llevarán a cabo en el Hipódromo de San Lazaro para enrosar los fondos de un tante exhaustos de la Sociedad Anti-Tuberculosa de Filipinas.

Posible Votación Este Día Sobre La Derogación De La 'Gag Law'

De conformidad con el acuerdo de la Cámara y como primer asunto del calendario en orden, esta tarde se proseguirá la consideración y, probablemente, se llegará a una votación sobre el Bill Numero 1458 derogando la llamada Ley de la Mordaza. Hasta donde lo permiten los informes del día, es dable consignar que hay una mayoría substancial de miembros, sin distinción de credos y matices políticos, que se declaran decididos partidarios de la libertad del pensamiento.

Multas pagaderas a plazos, sugeridas

Una legislación para que el juzgado pueda imponer multas pagaderas a plazos a obreros que violan la ley, será urgida por la junta municipal, mediante una resolución que será sometida a la legislatura a moción del concejal José Figueras. Según el Sr. Figueras, muchos obreros y choferes son multados y por no tener que pagar sufren la prisión subsidiaria correspondiente, perdiendo así hasta su empleo en perjuicio de sus familias y sus hijos.

La Atok Mining Co. requerida a cumplir ciertos requisitos

La Atok Gold Mining Company no ha sido incorporada hasta ahora, y los incorporadores han sido requeridos a llenar ciertos requisitos que se deberían cumplir, antes de su registro de acuerdo con la ley de incorporaciones, según ha anunciado esta mañana el director auxiliar de la Oficina de Comercio e Industria, Sr. Cornelio Balmaceda.

La Oposición.

(Continuación de la Pág. 1) (Servicio Telegráfico) Exclusivo a La Vanguardia Calauag, 15 de septiembre.—Los senadores Quezon, Recto, Nolasco y Quirino estuvieron discutiendo en el tren hasta las dos de esta mañana sobre el pibelsito y la convención con respecto a la ley Hare-Hawes-Cutting, así como sobre la acción que dese tomar la Legislatura. Se presentaron las ventajas y desventajas de cada proposición.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) Abundó pronunciarán discursos de bienvenida. A las 9:00 p. m.—Serenata y fuegos artificiales en el atrio de la Catedral. Todas las Bandas se unirán para interpretar una pieza de música compuesta y dedicada por el P. Gabino Abundo al Excmo. C. Lladoc con motivo de su Consagración episcopal. El mismo autor se encargará de dirigir la ejecución. Sábado, 16 de Septiembre A las 7:30 a. m.—Ceremonias de la consagración episcopal del Excmo. e Ilmo. Mons. C. Lladoc, Obispo electo de Bacolod, en la Sta. Iglesia Catedral de Nueva Caceres. El Consagrado Mons. Casimiro Lladoc, acompañado del Excmo. Mons. G. Piani, Delegado Apostólico, y demás Sres. Obispos, será conducido del convento a la Catedral por todos los graduados de la Universidad de Sto. Tomas, que vestirán las insignias de su respectiva facultad.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

La Corte no esta dispuesta a malgastar su tiempo" dice Hull

"Si la anterior Comisión de Servicios Públicos podía haber estado dispuesta a perder su tiempo, esta Corte no puede permitir que su tiempo se malgaste en tales trivialidades." Así poco más o menos se ha expresado el Magistrado Hull al anular una antigua orden de la Comisión en un asunto de utilidad pública en que el solicitante ya ha muerto desde hace tiempo.

Animación por unas carreras benéficas

Reina gran animación en nuestros círculos sociales y deportivos por las carreras benéficas que el próximo domingo se llevarán a cabo en el Hipódromo de San Lazaro para enrosar los fondos de un tante exhaustos de la Sociedad Anti-Tuberculosa de Filipinas.

Posible Votación Este Día Sobre La Derogación De La 'Gag Law'

De conformidad con el acuerdo de la Cámara y como primer asunto del calendario en orden, esta tarde se proseguirá la consideración y, probablemente, se llegará a una votación sobre el Bill Numero 1458 derogando la llamada Ley de la Mordaza. Hasta donde lo permiten los informes del día, es dable consignar que hay una mayoría substancial de miembros, sin distinción de credos y matices políticos, que se declaran decididos partidarios de la libertad del pensamiento.

Multas pagaderas a plazos, sugeridas

Una legislación para que el juzgado pueda imponer multas pagaderas a plazos a obreros que violan la ley, será urgida por la junta municipal, mediante una resolución que será sometida a la legislatura a moción del concejal José Figueras. Según el Sr. Figueras, muchos obreros y choferes son multados y por no tener que pagar sufren la prisión subsidiaria correspondiente, perdiendo así hasta su empleo en perjuicio de sus familias y sus hijos.

La Atok Mining Co. requerida a cumplir ciertos requisitos

La Atok Gold Mining Company no ha sido incorporada hasta ahora, y los incorporadores han sido requeridos a llenar ciertos requisitos que se deberían cumplir, antes de su registro de acuerdo con la ley de incorporaciones, según ha anunciado esta mañana el director auxiliar de la Oficina de Comercio e Industria, Sr. Cornelio Balmaceda.

La Oposición.

(Continuación de la Pág. 1) (Servicio Telegráfico) Exclusivo a La Vanguardia Calauag, 15 de septiembre.—Los senadores Quezon, Recto, Nolasco y Quirino estuvieron discutiendo en el tren hasta las dos de esta mañana sobre el pibelsito y la convención con respecto a la ley Hare-Hawes-Cutting, así como sobre la acción que dese tomar la Legislatura. Se presentaron las ventajas y desventajas de cada proposición.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) Abundó pronunciarán discursos de bienvenida. A las 9:00 p. m.—Serenata y fuegos artificiales en el atrio de la Catedral. Todas las Bandas se unirán para interpretar una pieza de música compuesta y dedicada por el P. Gabino Abundo al Excmo. C. Lladoc con motivo de su Consagración episcopal. El mismo autor se encargará de dirigir la ejecución. Sábado, 16 de Septiembre A las 7:30 a. m.—Ceremonias de la consagración episcopal del Excmo. e Ilmo. Mons. C. Lladoc, Obispo electo de Bacolod, en la Sta. Iglesia Catedral de Nueva Caceres. El Consagrado Mons. Casimiro Lladoc, acompañado del Excmo. Mons. G. Piani, Delegado Apostólico, y demás Sres. Obispos, será conducido del convento a la Catedral por todos los graduados de la Universidad de Sto. Tomas, que vestirán las insignias de su respectiva facultad.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

La Defensa Nacional Demanda Más Gastos Militares Para Jap

Tokio, septiembre 14.—El premier Saito en una declaración expedida a la prensa esta noche, dijo que, como resultado de un tanteo de opiniones, hecho por el ministro de guerra, Araki, los miembros del gabinete han acordado en principio que la defensa nacional ha sido el primer motivo que se ha tenido en cuenta en la elaboración del presupuesto 1934-1935. Por consiguiente, es cosa decidida que no se pue-

Posible Votación Este Día Sobre La Derogación De La 'Gag Law'

De conformidad con el acuerdo de la Cámara y como primer asunto del calendario en orden, esta tarde se proseguirá la consideración y, probablemente, se llegará a una votación sobre el Bill Numero 1458 derogando la llamada Ley de la Mordaza. Hasta donde lo permiten los informes del día, es dable consignar que hay una mayoría substancial de miembros, sin distinción de credos y matices políticos, que se declaran decididos partidarios de la libertad del pensamiento.

Multas pagaderas a plazos, sugeridas

Una legislación para que el juzgado pueda imponer multas pagaderas a plazos a obreros que violan la ley, será urgida por la junta municipal, mediante una resolución que será sometida a la legislatura a moción del concejal José Figueras. Según el Sr. Figueras, muchos obreros y choferes son multados y por no tener que pagar sufren la prisión subsidiaria correspondiente, perdiendo así hasta su empleo en perjuicio de sus familias y sus hijos.

La Atok Mining Co. requerida a cumplir ciertos requisitos

La Atok Gold Mining Company no ha sido incorporada hasta ahora, y los incorporadores han sido requeridos a llenar ciertos requisitos que se deberían cumplir, antes de su registro de acuerdo con la ley de incorporaciones, según ha anunciado esta mañana el director auxiliar de la Oficina de Comercio e Industria, Sr. Cornelio Balmaceda.

La Oposición.

(Continuación de la Pág. 1) (Servicio Telegráfico) Exclusivo a La Vanguardia Calauag, 15 de septiembre.—Los senadores Quezon, Recto, Nolasco y Quirino estuvieron discutiendo en el tren hasta las dos de esta mañana sobre el pibelsito y la convención con respecto a la ley Hare-Hawes-Cutting, así como sobre la acción que dese tomar la Legislatura. Se presentaron las ventajas y desventajas de cada proposición.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) Abundó pronunciarán discursos de bienvenida. A las 9:00 p. m.—Serenata y fuegos artificiales en el atrio de la Catedral. Todas las Bandas se unirán para interpretar una pieza de música compuesta y dedicada por el P. Gabino Abundo al Excmo. C. Lladoc con motivo de su Consagración episcopal. El mismo autor se encargará de dirigir la ejecución. Sábado, 16 de Septiembre A las 7:30 a. m.—Ceremonias de la consagración episcopal del Excmo. e Ilmo. Mons. C. Lladoc, Obispo electo de Bacolod, en la Sta. Iglesia Catedral de Nueva Caceres. El Consagrado Mons. Casimiro Lladoc, acompañado del Excmo. Mons. G. Piani, Delegado Apostólico, y demás Sres. Obispos, será conducido del convento a la Catedral por todos los graduados de la Universidad de Sto. Tomas, que vestirán las insignias de su respectiva facultad.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

El Directorio De...

(Continuación de la Pág. 1) tumbada en tierra y arrollada después por una de las ruedas del vehículo, que pasando sobre el pecho de la mujer derribada, le destruyó varias costillas y causó su muerte poco después.

Mas de 60 Camiones Se Han Utilizado Para Conducir a la Gente Hasta Cabanatuan

Observaciones de un vecino de San José, Nueva Ecija, en relación con el mitin monstruo de los "antis"

La exageración es la nota característica, naturalmente, de los "pros" y los "antis" en relación con la visita de Quezon a Cabanatuan, dice un vecino de San José, Nueva Ecija, el Sr. Constancio Padilla, en la siguiente declaración: "La exageración es naturalmente la nota característica de la contención de los 'pros' y de los 'antis' en relación con la visita de Quezon a Cabanatuan. Hasta los mismos reporters que, desde luego, están cerca del jefe se equivocan en algunas de sus observaciones, porque solamente oyen lo que esta en la presencia inmediata del presidente. Sin embargo, creo que los 'pros' y los 'antis' desahucian e imparciales tendran que admitir por lo menos la veracidad de los siguientes hechos:

No cabe duda que la comitiva fué excesivamente manifiesta, tal vez el doble o triple, que la comitiva que previamente recibió a la Mi-
rozas-Osmeña.

No cabe duda tampoco que los camiones fueron utilizados para conducir a la gente a Cabanatuan en la tarde de aquel día de domingo.

Cuando llegó la comitiva Osmeña-Quezon no se usó ningún camión y uno de los centenares de periodistas que acudieron allí ni siquiera habían sido invitados, en realidad no se llegó a saber en cuántos pueblos la llegada de la comitiva hasta haberse terminado todo.

Los dos concurrentes lo hicieron espontáneamente y costeando sus propios gastos.

No cabe duda tampoco que se sacrificaron varios vacunos y se cocinaron varios cavares de arroz por motivo de la visita, pero no sé realmente se sirvió de "comida" gratuita al público, puesto que lo niegan los "antis" y comenzo a personas que comieron en los hoteles. La verdad es que tal vez se sirvió comida a algunos solamente, en vista de que donde fueron a parar aquellos reses que vimos pasar por San José para Cabanatuan en aquella ocasión?

Desde el lugar donde yo estoy cerca del edificio del Gobierno Provincial no se oyó ningún grito cuando pasaron Quezon y su comitiva. Vi al Sr. Quezon subir a la tribuna y lo hizo en medio del más absoluto silencio.

Algunos "pros" furibundos me dicen que en vez de aclamaciones para Quezon lo que oyeron habían sido gritos de vez en cuando de "Fuera Quezon" en Tagalo. Pero no puedo asegurar esto, lo que sí afirmo es lo siguiente: Cuando se dispersó la concurrencia debido a la lluvia y cuando regresaba uno de los camiones que conducía gente gratuitamente, desde el Cabanatuan Hotel donde yo estaba, oí un "mañatay si Quezon" de un "mañatay" camión.

Cierto número de alumnos de la High School portaron cartelones que favorecían a la Misión y a la Ley HHC. Los "antis" consideraban a estos jóvenes como muchachitos o chiquillos pero, por lo menos, son de la edad para ir a la High School.

Aun los "antis" furibundos deben admitir que el gobierno del doctor Juan de la Cruz debió haber costeado parte de la cuenta para haber que esta recepción del presidente del Senado obtuviese el éxito que obtuvo desde el punto de vista del número de personas que se congregaron.

Digo que el gobierno debió haber costeado parte de la cuenta por las siguientes razones:

Para hacer que esta recepción fuese un éxito desde el punto de vista de la inmensidad del gentío, se permitió a aquellos cincuenta o sesenta camiones cruzar gratuitamente todos los puentes de pago, cuando debió haber producido al gobierno unos cuantos centenares de pesos de impuestos, puesto que iban y venían para recoger gente.

Los trabajadores que estaban en las máquinas del gobierno, en vez de trabajar por dicho gobierno, se dedicaron a levantar arcos triunfales y preparar la tribuna de oradores.

Quien sabe si la Constabularia no gastó también algo de sus propios fondos, para honrar la ocasión. Cuando vino a Cabanatuan la comitiva de la Misión la Constabularia brilló por su ausencia. Ni siquiera el hecho de que fueron los representantes de nuestro pueblo a los Estados Unidos les dio derecho a un solo oficial de la Constabularia. Pero cuando vino la comitiva de Quezon salieron con toda la magnificencia de su vestuario luciendo hasta sables y todo. Si hubiese una pieza de artillería en Cabanatuan tal vez se hubiera exhibido para honrar a una ocasión tan trascendental como el rechazamiento de la Ley HHC y la glorificación personal del jefe."

Los "antis" deben admitir también que ellos mismos no raben enojados de aquellos miles fueron porque querían oír, con transporte gratuito, a oradores tan distinguidos como el presidente Quezon, el speaker Paredes, y los demás, y no porque necesariamente están en contra de la Ley HHC.

La anterior es una narración imparcial y desapaionada de los hechos en relación con este incidente.

Aparceros de Bulacan agradercidos a Murphy

Los aparceros de San Miguel, Bulacan y Gapan, Nueva Ecija, se mostraron muy agradercidos al gobernador general por el interés que está tomando en mejorar el estado de los aparceros en general, según informo ayer el Dr. Stanton Youngberg, chairman del comité de mejoramiento rural que con los miembros de su comité acaba de volver de una visita a los mencionados pueblos.

PUEDEN ESTAR ABIERTAS AUNQUE EN LOS DOMINGOS

Lavanderías, sastrerías, y sombrererías excluidas de la ordenanza

El alcalde Earnshaw ha firmado la ordenanza aprobada por la junta municipal, a propuesta del concejal Vicente Albo, que liberaliza la ordenanza del descanso dominical, en el sentido de permitir en días de domingo que establecimientos de lavandería, sastrería y sombrerería estén abiertos.

Inmediatamente después de la aprobación de la ordenanza, el alcalde dio una notificación al jefe de policía.

El concejal Albo sometió a la junta esta ordenanza, teniendo en cuenta que dichos establecimientos, en justicia, no deben estar incluidos en la prohibición, en interés del mismo público.

Se ha indicado que solo en días de domingo muchas personas tienen tiempo de ir a las lavanderías, sastrerías y sombrererías.

Suspensión Sumaria Del Director Del "Collegian" Decretada Por Un Decano

Alegado atentado contra Pedro Palting, presidente de la Federación de Estudiantes "Antis"

Rodolfo Palma, director del "Philippine Collegian", órgano oficial de la Universidad de Filipinas, fué suspendido sumariamente anoche por el decano Jorge Bocobo del colegio de leyes, como resultado de un alegado atentado contra Pedro Palting, presidente de la Federación de estudiantes contra la ley HHC.

Alberto Leynes, de la redacción del mismo periódico y Juan Bora, que fueron acusados como cómplices de Palma, se les dio 24 horas para explicar por que no deben ser castigados.

La suspensión de Palma es indefinida, pero se le ha concedido un plazo de 24 horas para dar su versión del caso.

Se dice que Palma agredió a Palting cuando éste rompió un original sometido a censura esta semana. El original fué colocado por el primero en la pizarra de avisos del colegio de leyes.

Inmediatamente después del incidente, Palting planteó el caso ante el decano Bocobo, quien llamó a los dos a su despacho, por ser ambos alumnos de abogacía.

Se dice que Palma admitió haber agredido a Palting, pero alegó que había sido provocado. Alegó que Leynes y Bora fueron meros espectadores del incidente.

Palma, que es pariente del senador José Clarin, fué suspendido por dos días durante el mes de julio pasado por un editorial publicado en el "Collegian", atacando al comité de la junta de la universidad que prohibió el uso del nombre de la universidad en las cuestiones de partido.

P75,000.00 EL PRIMER PREMIO EN SWEEPSTAKES

El plan general de las carreras de Navidad anunciadas

La navidad de este año en Filipinas personificará al espléndido papá Noel (Santa Claus), cuando se sepa el resultado final de las carreras de caballos "Sweepstakes" y se repartan los premios como sigue:

- P75,000.00—Primer caballo.
- 37,500.00—Segundo caballo.
- 25,000.00—Tercer caballo.
- 62,500.00—Para los ganadores de otros caballos participantes.
- 50,000.00—En 250 premios en metálico a P200.00 cada uno.

Los premios arriba enumerados se aumentarán o se disminuirán proporcionalmente, dependiendo de los mismos de la venta actual de tickets.

Estas carreras de caballos "sweepstakes" autorizadas por la ley 4017 y cuyo 80% de ingresos será destinado a la construcción de la Rizal Memorial Field, tendrán lugar el 24 de diciembre próximo en el Hipódromo de San Lázaro, bajo los auspicios de la Philippine Amateur Athletic Federation.

Desde principios de octubre vendiendo la venta de los tickets para estas carreras comenzará a razón de P2.00 cada uno en unas libretas de once tickets, uno para el ven-

La P.C.C. Ha Presentado Una Protesta Sobre el Resultado de Una Subasta de 20 Coches

La Manila Trading Co. gana en una licitación.—El secretario de Hacienda estudia la protesta

La Pacific Commercial Co., ha presentado una protesta al secretario de hacienda, como resultado de una subasta de 20 coches abierto por la oficina de obras públicas, para emplearlas en la campaña contra los infractores de la ley de automóviles en provincias.

El comité especial nombrado declara como el mejor postor a la Manila Trading Co., representantes de los automóviles Ford en Filipinas, quien ofreció P30 menos que la Pacific Commercial Co.

La Pacific Commercial Co. confiere que el comité no tuvo en cuenta que su proposición sería más ventajosa para el gobierno, pues los coches Chevrolet ofrecidos por ella, son del modelo de 1933, y los ofrecidos por la Manila Trading Co. de 1931.

Además refuta la contención de que la casa agente de los Fords tenga más representantes en provincias de quienes se pueden obtener piezas de repuesto y que los otros automóviles sean más económicos de los que la Pacific Commercial Co., representa en las Islas.

El secretario de hacienda considerará la protesta detenidamente, antes de dar su decisión. La protesta está despertando gran interés en los círculos comerciales de Manila.

Todas las comunicaciones así como las solicitudes para ser agentes de estas carreras "Sweepstakes" de la P.A.A.F. deberán dirigirse a la Philippine Amateur Athletic Federation, Sweepstakes Committee, Carnival Headquarters, Manila.

UN RADIOGRAMA SOBRE PENSION

Los veteranos recibirán sus cheques a fines de este mes

Los que tienen derecho a pensión basada en la revisión de sus respectivos casos, recibirán sus cheques a fines de este mes, según la interpretación que se da a un radiograma recibido en la oficina local de administración de pensión de veteranos de los Estados Unidos.

El radiograma recibido es del siguiente tenor: "Se consideran los pagos del 7 y 9 de septiembre, los primeros revisados en cuanto a la pensión de veteranos de la guerra contra España y de la revolución filipina".

Si las autoridades de Washington expiden los cheques en su debido tiempo, se recibirán en Manila a fines de este mes.

Arrollados por filipinos

Los filipinos son arrollados por los filipinos en un ramo de negocios en Naga, Camarines Sur, según información recibida por el director Tomás Confesor, del Buró de Comercio e Industria, de su hermano, el presidente de la Cámara de Comercio Filipina en Naga, Sr. Valentín Confesor.

Segun el Sr. Valentín Confesor, "hay un fuerte sentimiento en Naga para fomentar y desarrollar el comercio filipino".

'Imposible Prescindir del Estadismo De Osmeña Y Quezon' Dice Belo



Senador ANTONIO BELO

"Tenemos que reconocer la necesidad del estadismo de ambos (Quezon y Osmeña) para la sociedad en comandita de que he hablado." Esta fue una de las partes principales del discurso pronunciado por el senador Antonio Belo el lunes 4 de septiembre en la sala de sesiones del Senado para explicar por que votó por el rechazamiento de la dimisión de ambos caudillos, como presidente del Senado y como presidente pro tempore del Senado respectivamente.

He aquí el discurso íntegro del senador Belo:

Señor Presidente: permítame hablar algo sobre lo que se ha publicado en la prensa, con motivo del voto que yo había dado cuando el Senado de Filipinas trató sobre la dimisión presentada por el Presidente de este Senado, Hon. Manuel L. Quezon, así como del voto que había dado sobre la dimisión presentada por el Hon. Sergio Osmeña, como Presidente "Pro Tempore" del Senado.

Nunca ha sido mi costumbre con- testar directa o indirectamente los ataques, justos o injustos, que se dirigen contra mí. En el "Free Press" yo había leído una información que decía que yo adoraba a un mismo tiempo a Dios y al diablo, refiriéndose al voto que había dado a favor de Quezon y a favor de Osmeña. Un caballero de Pulpandan, Negros Occidental, había preguntado quien de los dos es el diablo y quien es el santo. Algunos amigos míos me habían escrito regandome para que diga por que he dado el voto en aquella forma. Voy a explicarlo.

En primer lugar, yo he sido elegido senador con certificado de candidatura como nacionalista consolidado; he entrado en el Senado como senador Nacionalista. Al Presidente Quezon a quien le hemos votado en el Senado en la octava y novena legislatura, como tal, es el Presidente general del Partido Nacionalista Consolidado. Presentó dimisión como Presidente del Partido, pero el Directorio del Partido Nacionalista Consolidado no solamente rechazó la dimisión presentada por Quezon, sino que ratificó su confianza en él. Yo pregunto ahora: yo, senador nacionalista, ¿qué forma voy a votar sobre la dimisión del Presidente Quezon y sobre la cuestión de confianza planteada por él en el Senado? Necesariamente tengo que votar por que así la conciencia, la razón y la justicia nos demandan. He sido miembro de la Cámara de Representantes durante la cuarta legislatura. Entonces el Speaker de dicha Cámara, hoy Senador Osmeña, era el jefe de la participación filipina en el gobierno. Confieso que nos ha traído, y a mí especialmente, con toda clase de consideraciones. No necesito encomiar la historia brillante del estadista cebuano. El país la conoce y sabe mejor que yo. Cuando se planteó su dimisión en el Senado, sabiendo como yo sé que es el Vice-presidente general de mi partido, sabiendo como yo sé que mi partido no ha actuado ni en pró ni en contra de dicha dimisión; sabiendo como yo sé que es necesaria su cooperación para nuestra causa nacional, yo hice constar entonces mi voto en el record en la forma siguiente: "Creo que el país necesita aun del estadismo del patriota Senador Osmeña. Pido que se haga constar que se rechace su dimisión." Si yo votara tan solamente bajo la convención de uno y otro, sería distinto. Es posible que los dos estén enemistados. Posiblemente por la conveniencia del Senador Osmeña debí votar en contra del Presidente Quezon. Afortunadamente no voté por su propia conveniencia. Posiblemente, no digo con seguridad, que para la conveniencia del Presidente Quezon, debiera de haber votado en contra del Senador Osmeña. Pero de acuerdo con mis convicciones no voté por la conveniencia del Presidente Quezon. Voté por lo que juzgué conveniente al país.

Aquí en Filipinas hemos establecido una sociedad colectiva por voluntad divina, a la cual hemos aportado no solo una parte alicuota de nuestro capital, sino todo nuestro capital, todo cuanto valemos, todo cuanto tenemos. Es la causa nacional del país es el supremo bien para Filipinas, es todo el bien que podemos aspirar. El bien o el mal de Filipinas es bien o mal nuestro también, de todos, sin excepción; de todos los hijos de esta tierra. En esta sociedad colectiva todos y cada uno de nosotros somos miembros o partes de un todo, socios identificados en los mismos propósitos. Muy posible es que Quezon y Osmeña no puedan verse; muy posible es que estén hoy enemistados en tal forma que el uno no quiera ver ni la estampa del otro. Todo eso es posible. Pero también tenemos que reconocer la necesidad del estadismo de ambos para la sociedad en comandita de que he hablado. Si en esta sociedad a la que aportamos todo cuanto somos y todo cuanto poseemos (suponiendo que los dos estén enemistados) y hubiese una opinión que pueda salvar del desastre a nuestro país, sería acaso justo que por que esa opinión sea del Presidente Quezon de- ba ser combatida injusta y sañudamente por el Senador Osmeña? Para el caso de que pierda el Presidente Quezon en su opinión y plan de salvar al país, ¿sería acaso el Presidente Quezon el único que haría un sacrificio en la contienda, el capital y todo cuanto tiene aportado? Sería él el único que haría de perder? No, señor; su capital lo perderá también Osmeña y lo perderán los que han ido con él. En otros términos, suponiendo que haya una

UN MICOLOGO SUSPENDIDO

Se alega que llevó a su casa algunas muestras de botánica

Un micólogo (mycologist) que ocupa un alto puesto en la oficina de ciencias ha sido suspendido del cargo desde ayer por el Dr. William Brown, director de dicha oficina, por haberse llevado a su casa, según se alega, muestras de botánica que son de la propiedad del gobierno y por haberse negado a devolverlas.

El asunto se complicó mas por la ulterior negativa del interesado a reconocer la autoridad del Dr. Brown alegando que como él está bajo contrato no puede ser suspendido por un director de buro.

El asunto ha sido referido al departamento de agricultura y comercio para la correspondiente acción. El recurrido fue requerido a someter un memorandum en su defensa.

La micología es la ciencia que trata de los hongos.

ELIMINACION DE 50 PUESTOS MILITARES

(De la "Associated Press") Washington, 13 de septiembre.—El presidente Roosevelt ha aprobado este día un plan para eliminar próximamente 50 puestos militares y ha autorizado gastos de unos \$50,000,000 para consolidar otros 50 puestos en estaciones permanentes.

Cuales son los puestos que se han de suprimir y cuáles aquellos a quienes se han de dar fondos para una base mayor y más permanente, no se ha podido anunciar por ahora, según dicen.

220 OBTIENEN PASAJE GRATIS

Hasta la fecha ya hay un número total de 220 desempleado que han disfrutado del privilegio de poder volver a sus provincias respectivas, gratuitamente, gracias a la munificencia de la Compañía Transatlántica y de la Associated Charities.

El costo del viaje por individuo de dichos desempleados representa un total de doce pesos aproximadamente. De la transportación se encargan los barcos de la Transatlántica, y de la manutención a bordo la oficina de la Associated Charities.

Lea LOS ANUNCIOS

opinion presentada y sostenida por Osmeña y todos cuantos con él cumulan, la habremos de combatir injusta y sañudamente, tan solo por venir del Senador Osmeña? Para el caso del desastre del país, de la quiebra de nuestra sociedad colectiva, tan solamente el capital aportado por Osmeña y el de los que han votado con él se habrían de perder? No, señor; el capital total lo vamos a perder todos, sin ninguna excepción. Cuando Filipinas pierda, perderemos sin ninguna excepción; el desastre será para todos. Tendrá suficiente valor cualquiera de ambos, sabiendo como saben que el desastre no habrá de ser para uno sino para todos, de continuar sosteniendo una objeción cruel, invidiosa, sañuda, injusta, contra una opinión que ya les he demostrado en una u otra forma podría salvar la sociedad colectiva? No; de ninguna manera. Estoy convencido, señor Presidente, de que del patriotismo de ambos no podemos esperar semejante idea. Estoy convencido, convencidísimo de que cual-

(Continúa en la pag. 7)

El Ultimo Incendio En Batangas, Batangas



Una fotografía del segundo incendio, dentro de una semana, en el pueblo de Batangas, Batangas, que causó pérdidas por el valor de P50,000, en la noche del 1.0 de los corrientes. El fuego comenzó desde la estación de gasolina de Angel Tolentino, cuando un comprador descuidadamente tiró una coilla de cigarrillo, mientras se llenaba de gasolina el tanque de su automóvil. Otras tres casas y una agencia de empeños fueron reducidas a cenizas. La fotografía demuestra la extensión del incendio.

Disfrutemos la vida con salud.

gracias al vaso matinal de ENO SAL EFERVESCENTE DE FAMA MUNDIAL

Las palabras "Sal de Frita"—"ENO"—"Fruit Salt"—constituyen marcas registradas.

A todos, hombres y mujeres, niños y ancianos, lo que más impide el goce pleno de la vida son esos frecuentes pequeños malestares: dolor de cabeza, desgano, fatiga, nerviosidad, causados por eliminación incompleta de los residuos tóxicos.

Mucha gente se da cuenta de esto; y periódicamente se toma algún purgante drástico, lo que puede dañar mientras sólo trae un alivio pasajero. Lo importante es mantener siempre limpios los intestinos, pero sin violentarlos; y ésta es

precisamente la misión de ENO.

Un buen vaso cada mañana trae verdadero bienestar porque ENO coopera con la Naturaleza en forma suave pero efectiva. Usted mismo sentirá qué sensación plena de salud y alegría intensa de vivir, a los pocos días de tomar ENO. Exija el producto legítimo. — Rechace imitaciones.

ENO ES ANTIACIDA Y LAXANTE

ENO es económica; como es concentrada — en polvo — con menos cantidad produce mejor resultado que otros productos — ENO se vende en frascos de tres tamaños: grande (para el hogar), mediano y pequeño.

ENO es muy eficaz en casos de INDIGESTION, PESADEZ, ACIDEZ, ESTREÑIMIENTO, DOLOR DE CABEZA, MAL ALIENTO, SED, BILIOSIDAD, INAPETENCIA, NERVIOSIDAD.

Agentes exclusivos de ventas: Harold F. Ritchie & Co., Inc., Londres—New York

Los nuevos preciosos zapatos HAMILTON-BROWN'S para las pequeñas "señoritas" también Beige, blancos y de charol, estilo BUSTER BROWN'S

Los "Verdaderos Solteros" hallaran mejores estilos y uso en estos nuevos ELK y Zapatos Buster Brown de Cuero de Cerdo y de Gamó.

Hamilton Brown ofrece un departamento completo para niños mayores—Zapatos Buster Brown, Calcetines Holeproof, Pantalones Cortos "Tom Sawyer Washwear" blusas, camisas y corbatas.

Hamilton-Brown 109-11 ESCULTA Zapatería—Camisería—Sastrería

SON SIGNOS DE "DHOBBIE ITCH" USE UNGUENTO 'ABSORBINE'

MATA los germenos de esta ENFERMEDAD CONTAGIOSA

El terrible "DHOBBIE ITCH" es causado por diminutos germenos que se esconden en todas partes. Se introducen en la piel y se desparatan rápidamente. No se desuide, examine sus pies esta noche por los síntomas después frotese el unguento "Absorbine". Este mata los germenos, sana los dolores y produce un pronto alivio. Refrescante, calmante y se puede usar con seguridad en la piel más sensible.

Por años el Unguento "Absorbine" ha aliviado dolores de musculos, torceduras, rasguños, picaduras de insectos, piel sarnosa. Económico—un poco hace mucho. Compre el tubo de color negro y rojo en todas las boticas.

Para una muestra liberal, envíe este anuncio con su nombre y dirección a la Philippine-American Drug Company Manila

Formulas: Lanolina 20 partes. Cajeput 10 partes. Mentol 5 partes. Aceitones. oarten. Sassafras 5 partes. Benzol 2 partes. Salicylic 1 parte. Iperl base 37 partes

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados
EDRO AUNARIO (Editoriales) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despatches periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despatches especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio T.V.T. Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Teléfono: 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 35 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-26.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1919)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:	
En Manila—al mes	1.50
En Manila—al año	15.00
En el extranjero—al año	20.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sesatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

EL QUE PEGO A UNA NIÑA ES SENTENCIADO

Hermogenes Roque sufrirá doce años y un día de prisión

Declarando probado el hecho de que había golpeado a la niña Felisa Besa y apreciando la circunstancia atenuante de que no intentó causar un mal de tanta gravedad, el juez Mariano Albert condenó ayer tarde a Hermogenes Roque a sufrir 12 años y un día de prisión y a indemnizar a los herederos de la occisa en la cantidad de mil pesos.

La defensa representada por el abogado Astilla anunció su intención de apelar y el juzgado fijó la fianza en P15,000.00.

En la continuación de la vista ayer tarde, el fiscal Narvasa presentó varios testigos de contrapropuestas entre ellos el detective Villanueva quien desmintió categóricamente la alegación del acusado de que fue maltratado por la policía para que firmara su declaración.

SI ES ARRESTADO NO COMERA

Gandhi amenaza con otro ayuno hasta la muerte

(De la "Associated Press")
Poona, 14 de septiembre.—Mahatma Gandhi ha declarado este día que si vuelve a ser arrestado ayunará hasta morir.

Prometió, sin embargo, no proseguir la desobediencia civil hasta el 3 de agosto próximo, en que técnicamente expira la sentencia recaída en el recientemente. Está ahora en libertad. Esto impedirá su arresto.

Gandhi hizo su promesa a Pandit Jawahar Lal Nehru, caudillo nacionalista, diciendo que "la sujeción es una copa amarga de agonía". Gandhi manifestó, sin embargo, que su decisión y promesa individuales "no altera su consejo encareciendo del país tome parte en la campaña de desobediencia civil contra el régimen inglés."

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a artículos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

PARA EL HON. MANUEL L. QUEZON

Por LEONARDO GARDUNO

Cuando los cañoneros dijimos en el grandioso meeting de protesta contra la tiránica y despótica disposición de los miembros de la milicia de sus cargos en la Legislatura el 11 del presente mes que BAJO EL LIDERATO DE QUEZON NUNCA SEREMOS INDEPENDIENTES, no estábamos equivocados. El mismo presidente Quezon acaba de darnos la razón con la siguiente pregunta que él propone en relación con la aceptación o repudiación de la Ley H. H. C.

"Esta usted en favor de la Independencia inmediata, completa y absoluta dentro de cinco años, sin reservas militares, navales o de otra índole de los Estados Unidos?"

Y luego dice: "Las respuestas afirmativas a esta pregunta son votos negativos o adversos a la aceptación de la Ley H. H. C."

Parece mentira que todo un abogado de fuste "que no ha perdido ningún asunto" según propia manifestación (de Quezon) publicada a los cuatro vientos; que un político de privilegiada habilidad, según también propia confesión (de Quezon) porque ha entrado "descamisado" en la política y ahora es un gran riachón a diferencia de otros que han entrado en ella ricos y han salido pobres, y que el líder de la participación filipina en el gobierno y "caudillo nacional" (?) no comprenda lo que en términos forenses se conoce por "impertinente, inmaterial e irrelevante."

Tal pregunta procedería si al presente existiese la ley del "inmediatismo de última hora" del presidente Quezon y la cuestión a resolver fuese la de si el pueblo acepta dicha ley o la Ley H. H. C. No existiendo otra ley fuera de ésta, resulta evidente la impertinencia y la irrelevancia de la pregunta. El presidente Quezon lo sabe y debe saberlo; de lo contrario sería indigno de ocupar el alto sillal que ocupa en el hemisferio del Senado.

Pero el presidente Quezon, al revés de lo que ha venido haciendo creer al pueblo, a saber, que el tra-

EL PRIMER VIAJE DEL "STINSON" FUE MUY GRATO

Ningún retraso hubo a pesar del mal tiempo.—Varios pasajeros

El primer viaje del avión Stinson, de la Iloilo-Negros Air Express Company, a Zamboanga, apesar del mal tiempo, resultó muy agradable y sin ningún retraso, según los pasajeros que fueron en el avión. Algunos de ellos volvieron en el mismo ayer tarde a Manila. Eran Walter St. John, H. E. Ketzler, Rafael Campos, J. Vilena, H. A. Linn, Manuel We. Sip, C. N. Chan, y Fernando Rignora.

El avión salió de Zamboanga para Iloilo a las 8 de la mañana con nueve pasajeros. Llegó a Cebu a las 10:30 y salió a las 10:45. Aterrizó en Iloilo a las 11:40 y a las 12:45 p. m. volvió a remontarse para Manila, llegando a las 3:30 de la tarde de ayer al Grace Park. Esta tarde, a la 1, se remonta para Iloilo en su viaje de vuelta.

PARA EL FOMENTO DE LA AVIACION

Otro proyecto tendiente a dar facilidades para el desarrollo del servicio de aviación en Filipinas fue presentado ayer por el senador Juan Torralba.

El proyecto emienda el artículo 344 del código administrativo en el sentido de eximir de impuestos los aeropuertos construídos por particulares.

el traspaso del gobierno o sea de dos a cinco años."

En su "fórmula No. 2", ya de conocimiento público, el presidente Quezon proponía que el tiempo necesario para este traspaso fuese 10 años. ¿Cuándo debemos creer al presidente Quezon? Cuando afirma que independencia inmediata quiere decir dentro de dos a cinco años o cuando asevera que independencia inmediata quiere decir después de diez años? y tiene el tupé de decir ahora que su fórmula No. 2 y la Ley H. H. C. que provee un período transitorio de 10 años en nada se parecen!

A estas preguntas, contestamos los cañoneros con otra pregunta: ¿Cree Quezon que el pueblo es imbecil y no merece de él el ningún respeto y ninguna consideración y que él puede decir o escribir con frescura cualquier cosa, una mentira, una simrazon, un disparate, y que el pueblo lo aguante?

El Plan de Mejorar Comunidades Rurales Halla Buena Acogida

El plan de mejoramiento de las comunidades rurales del gobernador Murphy que se está llevando a cabo por el comité presidido por el Dr. Stanton Youngberg ha sido entusiastamente recibido por los propietarios y terratenientes en San Miguel, Bulacán, y en Gapan, Nueva Ecija, donde el comité giró una visita.

Los propietarios de San Miguel y Gapan, según el Dr. Youngberg, han aceptado cordialmente el plan y han prometido su más decidido apoyo. Estos han significado su deseo de facilitar todo lo que sea posible y esto incluye la oferta de terrenos donde pudieran hacerse mejoras para beneficio de los terratenientes.

El comité ha creado un comité

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina.—3er. Periodo Ordinario De Sesiones

Por ANA HAW

El 12.º día de receso.—Un voto: "Buen provecho!"

Sin contar con el de hoy, están ya consumidos 52 días de los 100 del periodo actual de sesiones. Fueron 52 días de los cuales sólo 40 se disolvieron en sesión más o menos trabajosa, y 12 en vacación más o menos legítima. Al de ayer le correspondió el privilegio de complementar a una docena los días de receso de la presente Cámara de Representantes. Cumpliendo uno de los preceptos de la cortesía y valiéndose de una frase sacramental, es de rigor decirle a la Cámara y sus 96 miembros, con motivo de su 12.º día de receso, esto: "Buen provecho!"

"Buen provecho" es frase consagrada que la buena crianza exige que se dijese los comensales de una comida en casa ajena o propia. Es cifra del buen deseo de que la comida que se acaba de honrar le fuera a uno, no sólo provechosamente digerible, sino también provechosamente nutritiva. En el caso del 12.º día de receso, bien a costa de peculio propio, bien con cargo al erario público, lo de "Buen provecho" viene tan de perlas y tan a las mil maravillas.

Ayer mismo por la madrugada, la mayoría de la Cámara brindó al pueblo filipino, de grado o por fuerza, un plato de pastel conocido por Bill Sison-Hilario, condimentado, recomendado y hasta requeterecomendado por el Comité Especial del cual Diokno es Maritornes por excelencia. Ayer mismo, el speaker Paredes con una comitiva de legisladores se fué a Zambales, en tanto que el presidente Quezon con otros expedicionarios se marchaba con rumbo a Camarines Sur para honrar cada cual platos precitados. De suerte que por el plibiscito "et al" lo menos que se les puede desear es "Buen provecho!"

La sesión 40 (6 51).—Provecho muy dudoso

De la caudilla al prójimo y el sentido cristianísimo que entraña el voto "Buen provecho!" arriba consignado no se puede abrigar la menor duda. No menos se merecen cuantos honorables miembros de la Cámara fueron otros tantos Jobses aguantando la sesión Núm. 40 (6 51) del 13 al 14 del actual. Esta, no solamente duró de claro en turbio (de 4:00 p. m. del 13, miércoles, a

INFORMES SOBRE REGULACION DEL ORO

Murphy pide detalles reglas promulgadas la venta

Con vistas a obtener información mas definitiva sobre la exportación de oro en barra en el mercado americano a la mas alta comisionada, el gobernador Murphy a petición del senador W. Haussermann, envió un radiograma al secretario de Hacienda pidiendo informes sobre la proporción que debería a Filipinas para vender en el mercado libre.

Extractos pertinentes de regulaciones dictadas por el secretario de Hacienda para la venta y exportación de oro en barra han sido estudiados por oficiales de la Benguet Consolidated Mining Company pero ya conveniente obtener una copia de algunas de las mismas.

4:00 a. m. del 14, jueves), también se desarrolló todo un curso en discurso, o total, tantos discursos contantes y tes.

Con que, una vez más, por y por caridad, "Buen provecho" que aquí el provecho es sólo al cronista muy me muy rebusado, muy dudoso, mer lugar, se ofrece a la este hecho: estando en Manila 88 miembros y habiendo en la sesión otros tantos, ¿por votaron sino 66? ¿Qué les pasó u ocurridos en la 22? ¿Tuieron miedo al mal tiempo o a una indignación este último caso, ¿indignación?

De cualquiera manera que la ausencia en la votación de varios presentes en Manila se a cavilaciones y a dudas. En Manila y no votaron Bangoy, Bonifacio, Clapp, Datu Ybra, Datu Sinsuat, (J.), Delgado, Kapunan, Maddela, Mejia, Morrero, Ramirez, Vamenta, Villanueva Ybañez (Pac.), Ybañez (Ybiermas. Estaban fuera, tanto, no podrían votar, Sison, Mac, Macutay, Moscoso, Bal Valenciano y Villafuerte, el provecho es muy dudoso.

El Bill del Plibiscito.—¿Trabajo sin provecho?

Porque de esos 20 y tantos en la votación, ¿cuántos mayoría no comulgarán con el Plibiscito tal como fué empujado por el Comité Especial, tal como defendido por 13 oradores de yoría y tal como fué, al final, bado por los 48 votos de la ría. Entre esos 20 y tantos Camarines ausentes no faltaron emulos de Joffré capaces de ceder mientras sea de riego ceder y también de plantar firme en su Marne diciendo: "No, no; de aquí vamos!" Y a menos que se ve de su libertad, criterio y tad, esos Joffrés de la Cámara allí no pasarán!

¿Qué se entiende por allí? El Bill del Plibiscito aprobado para ellos constituye otro caso el que no pasarán y con el comulgación jamás. ¿Por qué que ese plibiscito es una c muy punible. Para unos es una muestra, una orden ineludible de partido, en tanto que otros se revela punto menos pastel atractivo o una tramull. Y ya se sabe, ciertas cosas. ciertos gustos pueden un pastel, pero, no, nunca una trampa, contra la que belan ellos por honor, por d en tal caso, tanto talento y tanta, tanta inspiración y so tanto, tanto desvelo y tanto, tanta taquigrafía y papel consumidos en aras del Plibiscito, ¿cómo quedan? ¿cilo será un trabajo inútil y vecho? El tiempo que es premo e inapelable, sabrá d fallo.

Contra una actuación de la J. de Regentes

Una desaprobación de la actuación de la junta de regentes al declarar que la ley HHC es una cuestión de partido, prohibiendo por lo tanto su publicación en el "Philippine Collegian", el órgano estudiantil de la Universidad de Filipinas, se notó ayer entre la mayoría de los alumnos de la mencionada institución oficial.

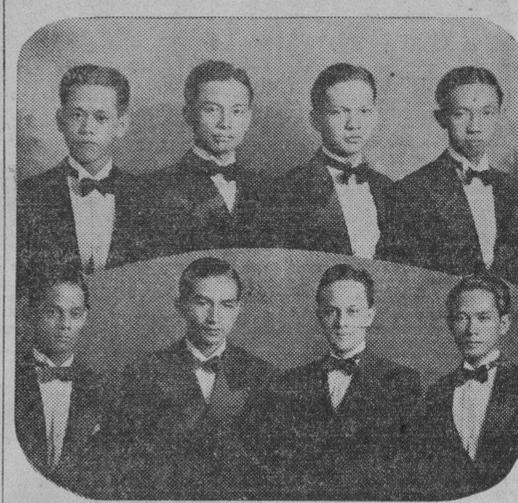
Los estudiantes "pro" contienen que semejante paso se tomó para colocar en una situación embarazosa al presidente Rafael Palma, de la misma universidad, quien había declarado que no era cuestión de partido la discusión de la medida independiente.

Además señalan el hecho de que el senador Quirino es el ponente de la resolución, un conocido caudillo de los "antis" en el país.

Los propietarios de San Miguel y Gapan, según el Dr. Youngberg, han aceptado cordialmente el plan y han prometido su más decidido apoyo. Estos han significado su deseo de facilitar todo lo que sea posible y esto incluye la oferta de terrenos donde pudieran hacerse mejoras para beneficio de los terratenientes.

El comité ha creado un comité

Debate De La U. P. Esta Noche



De la parte afirmativa, arriba de izquierda a derecha: Dominador Zuño, Jose Laurel, Jr., (captain), Benjamin Relova y Emilio D. Belfas. De la parte negativa, abajo, de izquierda a derecha: Fred R. Catro, Benjamin Salvosa (captain), Mariano V. Agcaoil y Anastacio Zamuco.

El anterior speaker Manuel Roxas, será el huésped de honor en el debate anual que celebraran los alumnos de derecho de la Universidad de Filipinas, a las ocho de esta noche, en el auditorio de la escuela normal.

Medallas donadas por el senador Sergio Osmeña serán entregadas a los vencedores por un jurado compuesto del representante Francisco A. Delgado, Srta. Maria Kalaw, y el profesor Antonio Viterbo.

ry School, P24.53; Guipit Elementary School, P16.60; Mrs. Daisy U. Vickers, P2.00; Maestros de Lucban, Tayabas, P14.26; Isabela Sugar Co., P31.44; Hawaiian Philippine Co., P67.05, y Genato & Co., P4.00. Doña E. V. K. de Elizalde, P18.60; Doña C. de Espinos, P10.00; Singer

(Continúa en la Pág. 10)

Luis Morales Otra Vez Candidato A Senador



Con ocasión de sus 48 cumpleaños, el ex-senador Luis Morales dio hace poco una fiesta en su casa en Mondaca, Tarlac, para sus amistades en la provincia en donde lanzó al mundo sus oratorias. La fiesta ha sido virtualmente una convención democrática reunión. Su "ticket" incluirá a Pablo de Gracia para representante por el distrito y Marcelino Agena para gobernador. En la fotografía de arriba, gobernador Agena.

AVISO

Si desean Vds. tener una casa libre de infección, libre de pulgas, ratas mas insectos y recibir inyecciones para prevenir o evitar las enfermedades ciosas y contagiosas, especialmente los FOOD HANDLERS.

EL CONSULTORIO DE LA POLICLINICA MEDICA E INDUSTRIAL LA DIRECCION DEL DR. RAFAEL VILLAFRANCA PARA LAS INYECCIONES.

Tiempo de oficina: 8 a 12 A. M. y 2 a 4 P. M.
Tels. 2-79-31 y 2-74-18. Dimas-Alanar 344 y 169.
Tels. 2-20-69 y 2-76-72. Real 138, Intramuros y Washington 1690.

Comienza Hoy!

LA VENTA DE ZAPATOS DEL AÑO

(Desde Sept. 15 al 30)
Aprovechese de esta ocasión de Obtener Buenos Zapatos para Toda la Familia a PRECIOS INAUDITOS!

Cuanto Más Compre Más Se Ahorrará!

HIKE SHOE PALACE

144 Escolta R. A. McGrath, Prop.

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

La sociedad Rho Alpha celebra su quinto aniversario con un baile de etiqueta mañana



Arriba: Srta. Engracia Laconico, Srta. Carmen Barredo y Srta. Carmen Vergel de Dios. En el centro, las Srtas. Amparo Sevilla, Conchita Sunico y Maria Marta Albert. Abajo, Srtas. Luisa del Rosario, Didi Valera y Amalia Urquico. Estas son algunas de las encargadas de la organizacion del rumbo 'sarao' de aniversario de la pujante sociedad Rho Alpha. La fiesta se efectuara mañana en el Club Filipino.

En celebracion del quinto aniversario de su fundacion, la sociedad femenina Rho Alpha dara una esplendida fiesta mañana por la noche en los salones del Club Filipino. El baile, que sera de etiqueta, empezara a las 9:00 p. m. Familias prometidas y una nutrida y brillante representacion de la sociedad cosmopolita de la capital formaran la lista de invitados.

La opera renace en New York con precios modestisimos

Se insiste en la necesidad de que la buena musica se popularice, dejando de ser un 'artículo de consumo solo para los ricos'

Por HENRY LAVILLE Especial para La Vanguardia

Nueva York, Agosto, 1933.—Si el aprecio del publico por la opera en Nueva York, se juzgaba por el exito financiero del viejo coliseo de la Septima Avenida, punto de reunion de toda la aristocracia del dolar, ha de reconocerse que era muy poco. Es decir, nulo. Las dificultades economicas de la Metropolitan Opera House han venido preocupando a la empresa desde que la debacle de Wall Street desmoronó muchas fortunas, y aunque los que se encontraban en el pináculo de la felicidad monetaria no la perdieron todo, se hizo casi imposible seguir patrocinando las funciones que exigian bastantes miles de dolares por cada representacion.

Resumen, es evidente que la opera ha entrado en una nueva era de prosperidad, siempre que los precios estén al alcance de todo el mundo. Y la prueba inmediata de ello la encontramos en la decision tomada por la empresa del Lewisohn Stadium, en el sentido de iniciar una temporada de opera con el fin de compensar los escasos beneficios obtenidos durante el ultimo ciclo de conciertos por la Sinfonica. Los empresarios del Lewisohn Stadium reconocen que el publico ha ido perdiendo interes en los conciertos, y se tiene presente que la Sinfonica de Filadelfia ha participado ya en veladas de opera con gran exito.

Asuncion Loanco debutara en 'Aida' en funcion de gala

La celebracion del 12.º aniversario de la Manila Chamber Music Society que tendrá lugar la semana siguiente va a constituir un acontecimiento, a juzgar por los preparativos que estan actualmente haciendo los miembros de dicha organizacion. A la misa solemne en la iglesia de Quiapo el domingo, 24 de los corrientes, a las 10:00 de la mañana, y al banquete seguido de concierto y baile al mediodia de dicha fecha, han sido invitados varios amigos, colaboradores y simpaticizadores de la sociedad.

La funcion de gala que tendrá lugar dos dias antes, o sea, el viernes, 22 de los corrientes, en el Opera House, promete ser otro triunfo de la asociacion. Como ya se ha anunciado, se representará 'Aida', de Verdi, con la novedad de que va a debutar en esa funcion la mezzo-soprano Asuncion Loanco. Entre el publico aficionado de esta capital reina, naturalmente, no poca expectacion por oír a esta nueva adiccion al circulo de artistas locales de opera.

Lo mas notable, sin embargo, en esta celebracion, será el programa-souvenir que se va a publicar en conmemoracion del acontecimiento, y que contendrá, ademas del programa de Aida, un historial de la Manila Chamber, de sus actividades y mensajes de conocidas personalidades.

Reunion en Bañuio ofrecida por los Sres. de Reyes

Teniendo por unico objeto el asistir a una fiesta dada el sabado pasado en Bañuio por el Sr. Florencio Reyes y Sra., familias conocidas de Manila se marcharon a la ciudad de los pinos en la mañana del citado dia. La fiesta de los Reyes se celebró con motivo de la inauguracion de su nuevo edificio que se llama 'Gold Vein'.

La fiesta estuvo muy concurrida habiendose bailado mucho hasta altas horas de la noche.

Entre los invitados figuraban los siguientes: senador Juan Nolasco, alcalde Halsema, Sr. Joseph Keith, gobernador Francisco Sevilla, de Rizal, gobernador Lucero de La Union, Major Speth, Ingeniero Santos, Dr. Victor Sevilla, Dr. Grennan, Dr. Teodoro T. Arvisu, Dr. Casto Buzon, Dr. Diosdado Buzon, Juez Ciriacio Lopez, abogado P. de Guzman, abogado Vicente Tagle, G. O. Stuart, H. A. Otiger, Hermenegildo Sevilla, Manuel Tambunting, Gonzalo Puyat, Ciriacio Tuason, J. Marsman, Joseph Rice, Sr. Rivera, S. Nagatomi, H. Hayakawa, Domingo Argente, Luis Bautista, B. Caguioa, Augusto Tambunting, Ernesto Sandoval, Angel Reyes.

Matias Fernando y Sra. Rufino Manotok y Sra. A. de Masaganda y Sra. Sr. Ycaasiano y Sra. P. de Guia y Sra. J. Bautista y Sra. Domingo Sandoval y Sra. Jose Matriz y Sra. Sr. Bogayon y Sra. D. Elchico y Sra. B. Tambunting y Sra. Sra. Basilia Vda. de Chua, Sra. de Segado, Sra. Emilia de Pineda. Srtas. Pascuala Nolasco, Josephine

PATROCINA LA FIESTA DEL CATHOLIC WOMEN'S CLUB



Mrs. MARGUERITE MURPHY TEAHAN

Mrs. Marguerite Murphy Teahan estara en el grupo de las socias del Club de Damas Catolicas que acepto la invitacion de presidir la mesa del te en el bridge y mah jongg beneficos que se celebraron el miercoles por la tarde 20 de septiembre en el Manila Hotel. Mrs. Teahan es la presidenta honoraria del Catholic Women's Club. Las otras damas del grupo son, Miss Anne O'Malley, Mrs. F. C. Hagedorn, Sr., Mrs. M. D. Royer, Mrs. William Stumpf, Mrs. A. J. MacDonald, Mrs. L. F. Dee, y Mrs. John Wagner.

El te del miercoles es la funcion anual del club que se da para recaudar fondos para las actividades de la sociedad.

Todos aquellos que desean participar en los juegos de la tarde, se sirvan llevar consigo sus propios 'sets' de mah-jongg y bridge.

Se repartiran valiosos premios, segun se indico ayer.

Las siguientes damas ya han solicitado reservas de mesas para la reunion del Catholic Women's Club: Mrs. Charles Forster, Mrs. Philip Frieder, Mrs. Julia Ortigas, Mrs. C. W. Fanks, Mrs. J. C. Vickers, Mrs. F. W. Dudley, Mrs. Francis Jones, Mrs. Hugh Johnson, Mrs. H. J. Belchico y Sra. B. Gundelfiner, Miss Elizabeth O'Malley, Miss Helen O'Malley, Mrs. M. N. Tuason, Mrs. Fred Berry, Mrs. E. Elser, Mrs. Byron Ford, Mrs. James Sampson, Mrs. E. M. Shelton, Mrs. Sam Gaches, Mrs. F. C. Hagedorn, Mrs. A. S. Alegre, Mrs. A. Landahl, Miss Cristina Alegre, Mrs. J. M. Clelland, Miss Rosario Jones, Miss Helena Stumpf, Mrs. C. Francis, Mrs. Harrison, Mrs. McCullough, Mrs. Rue, Miss Anita Bach, Mrs. J.

E. Mangel, Mrs. M. Zalvidea, Miss Bessie Dwyer, Mrs. W. R. Bent, Miss Florence Blanchfield, Mrs. J. D. de Prida, Mrs. John Dunas, Mrs. W. E. Moxey, Mrs. James Rushton, Mrs. J. R. Koch, Mrs. B. F. Jinks, Mrs. J. L. Bach, Mrs. William Richardson, Miss Anne O'Malley, Mrs. J. P. Heilbronn, Mrs. W. J. Stumpf, Mrs. L. Mountain, Mrs. Bayard Stewart, Mrs. L. Z. Fletcher, Mrs. E. R. Hyde, Mrs. L. F. Dee, Mrs. Manuel Elizalde, Mrs. John R. Wagner, Mrs. Frank Liddell, Mrs. H. M. Johnson, Mrs. Paul Davis, Miss Hildegard Steedter.

Mrs. R. C. Lane, Mrs. F. V. Murphy, Mrs. A. Braze, Miss Hildegard Steger, Mrs. J. A. O'Connor, Mrs. Manuel N. Tuason, Mrs. R. Randall, Mrs. M. D. Royer, Miss Ida Torney, Miss Mary Torney, Mrs. N. F. Hoyt, Mrs. Gerald Thompson, Miss Mollie MacDonald, Mrs. A. J. MacDonald, Miss Mabel Braze, Miss Bessie Braze, Mrs. William Murray, Mrs. F. J. Steinhoff, Mrs. J. W. MacGrath.

Mrs. Victoriano, Mrs. Damian Urmeneta, Miss Florence Blomfield, Miss Anne Claypoole, Mrs. H. M. Haynes, Mrs. Frank Steiner, Mrs. Boni, Mrs. Chick Parsons, Mrs. Leonard Moore, Mrs. W. M. Lauritsen, Mrs. E. J. Murphy, Mrs. G. Burbridge, Mrs. J. E. H. Stevent, Mrs. George C. Dankwerth.

Para tickets y mesas sirvase comunicarse con Mrs. Edward R. Murphy, Petrona Reyes, Carmen Perez, Teresa Reyes, Luz Chua, Emiliana Buzon, M. Liggett, Srta. Plata, Josefa Buzon, Ana Mike, Amparo de Castro, Agapita Tabora, Ana Pineda, Juanita Bayquen, Amparo Reyes, Paqueta Reyes, Olivia Reyes.



ERLANGER & GALINGER INC. Viernes, Septiembre 15

5:00 p. m.—Musica de baile—Olympia Cabaret Orchestra. 6:10 p. m.—Informaciones en castellano. 6:30 p. m.—Informaciones en ingles. 7:00 p. m.—Musica para la cena. 7:15 p. m.—Programa de la Universidad de Filipinas—Conservatorio de Musica. 7:45 p. m.—Programa del Universal Druz Store—Selecciones alemanas. 8:00 p. m.—Programa de la Tabacalera—Gregorio Lopez Luna, baritono. 8:05 p. m.—Repeticiones. 8:30 p. m.—Programa de Listerine-Propylactic—Lorine Nash, Johnny Harris, Chairman. Hooper, Hey, Young Fellow Sweetheart Darling What Have You Got to Lose 8:45 p. m.—Cotizaciones. 9:00 p. m.—Musica de baile—Lyric Music House Orchestra.

PERSONALES

Para asistir a la consagracion del nuevo obispo de Bacolod, Mons. Casimiro Llandoc, salieron de esta capital, primeramente para Buluan, Sorogon, y despues para Naga, Camarines Sur, la señora Doña Ramona Fabie de Marcos y las señoras Sagrario Fernandez, Andrea Yllana, Maria Yllana y Concepcion Gil.

Tambien salieron con rumbo a Naga, para asistir a la consagracion del obispo de Bacolod Mons. Llandoc, la Madre Superiora del Colegio de Santa Rosa Sor Maria Jesus Huarte, la visitadora provincial de las hermanas de caridad Sor Josefa Gurvindo, Sor Carmen Francisco, Sor Pilar Zenarosa y Sor Cecilia Moronilla, las dos ultimas del Colegio de Santa Isabel.



ERLANGER & GALINGER Inc. Viernes, Septiembre 15

1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical'. 2:00 p. m.—Potpourri musical. 3:00 p. m.—Opera: 'Il Trovatore' de Verdi.

Beck's Radio KZIB

5:00 p. m.—Musica y 'entertainment' para te danstanz. 6:00 p. m.—Programa musical auspiciado por 'Song and Shows'. 7:00 p. m.—Programa en español. 7:45 p. m.—Potpourri musical, programa operativo. 7:50 p. m.—Programa popular de Chase and Sanborn Coffee and Royal Gelatin Desserts, auspiciado por the Standard Brands of California. Chase & Sanborn Coffee & Royal Gelatin—Desserts Popular. Program Sponsored by Standard Brands of California.

Theme Song:—'Let's have another Cup of Coffee' (Chase and Sanborn). Stan Manning and His Orchestra:—'B. G. Blues'. 'Land of the Humming Birds'. Merritt Smith and Leo Boswell:—'My Heart's Turned back to Dixie'. The Song-O-Pators:—'The Old Man of the Mountain'. Columbia International Melodies. Peggy Wood—Soprano:—'Paradise'. Stan Manning and His Orchestra:—'Can Broadway do without me'. Roger Wolfe Kahn and His Orchestra:—'My Silent Love'.

Hyde, telefono 5-64-69; Mrs. L. Z. Fletcher, telefono 5-67-70; y Mrs. M. D. Royer, telefono 5-74-32.

PRONTO ALIVIO para su hijo--de la DIARREA y el COLICO

Esté preparado de aliviar a su hijo al instante de estas penosas dolencias. Atacan cuando menos se les espera--por la noche, quizas. Aun los niños sanos estan expuestos. El tiempo caluroso--alimentos comidos con rapidez--sobre-excitacion pueden causar la dolencia.

Prevensgase teniendo a la mano este remedio--y su hijo no sufrira innecesariamente.

Si Ud. vive en lugar apartado, lejos de algun doctor y de la botica--no se arriesgue--tenga a mano una botella en su botiquin.



Las madres precavidas siempre conservan a mano una botella del Carminativo del Dr. Jayne--un remedio probado por 80 años de servicio al publico--de accion rapida, inofensiva, agradable de tomar. Hay direcciones completas en la botella. DR. D. JAYNE & SON, Inc. Filadelfia, Pa., U. S. A. Pot. Carb. 0.25 gm., sq. amm. 0.273 gm., chlorotone 0.25 gm., Gl. ext. Rhei 0.67 gm., Fl. ext. Zinci 0.161, alcohol 1.032 gm., styr. 1.727 gm., Ol. Cardam. 0.005 gm., Ol. cinam. 0.023 gm., Ol. lavandul. 0.001 gm., aqua q.s. 4cc. (47C)

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-19-07

En la Capilla del Hospital Español de Santiago y de capitanes del R. P. Jesen, capitanes de dicho hospital, recibí ayer tarde las aguas bautismales y con ellas los bonitos nombres de Carlos Antonio, el recién nacido de los Sres. de Calero (D. Antonio). El pequeño fue apadrinado por su abuela materna Sra. Vda. de Loewinsohn y Mr. Mervell Thompson, ausente en los Estados Unidos y representado por el joven Carlos Loewinsohn.

Ha sido dada de alta en el Hospital Español de Santiago, conveciente de la operacion que fué sometida recientemente la Sra. de D. Luis Sors.

Activisima vida social en Vigan

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia Vigan, I. Sur, Sept. 5, 1933.—Durante estos dias de calor la sociedad viganense busca un respiro confortador organizando reuniones, picnics, y una variedad de actos sociales.

Como para corresponder de alguna manera al homenaje que los elementos representativos de la provincia le han ofrecido en Maginancia y para celebrar el cumpleaños de su hijo Estanislao, el Juez Hon. Pablo Rivera y su distinguida Señora dieron el domingo un picnic de todo el dia en el 'Picnic House' de Mindoro cabe las playas del mar de Vigan, al que concurrieron los 500 'socialites' de Ilocos Sur. Fue un 'affair' animadísimo, espléndido y original. Hubo de todo 'games', 'balluhan', 'buknegan', 'speeches' informales por el ex-Gob. Reyes, concejal Dr. Encarnacion, el abogado Centeno, y el abogado Otho Singson. El fiscal Alagar cantó un kundiman mortuorio, D. Antonio Rivero recito a pleno sol una poesia de amor. Todos unánimes pregonaron muy contentos y agradecidos la amabilidad de los anfitriones que se desvivieron y se multiplicaron por agasajar a sus invitados.

El juez manifestó su agradecimiento y el de su Señora, en un breve discurso de contestacion. Eran las 6:00 P. M. cuando se disolvió tan grata concurrencia despues de haberse servido la merienda.

Otros 'outings' de la semana fueron las de la Accion Catolica en Beddeng de los Sres. de Leon (D. Vicente) en Mindoro, y del 'Sta. Rosa Bulala East' en Bulala.

En Beddeng, bajo la direccion del Sr. Jose P. Tongson se dió un almuerzo opiparo despues de una misa campestre por el P. Fernando Guerson quien con el ex-Gob. Reyes dirigieron despues la palabra a los oyentes.

En Bulala, el mismo P. Guerson acompañado por el Mtro. Sagun y por el solista Bravo tambien dió una misa campestre seguida de un desayuno suculento. Hubo 'games', procesion, coronacion de bellezas, danzas folkloricas y Zarzuela Ilokana. La Srta. Silvestre Abundo fue el alma de esta fiesta. El 20 y 30, Mindoro de Vigan celebró tambien su fiesta dedicada a Rosa de Lien, bajo la direccion de D. Vicente de Leon y Señora, ayudadas por los Sres. Inocencio Morales, Simon Agumbag y otros. Hubo decoraciones de casas y arcos, bombas, musica y repeticion de campanas, reuniones y procesion. A la llegada de la imagen de Sta.

'Press Club'

La instalacion de los nuevos dignatarios de 'The Manila Press Club' tendrá lugar al mediodia del domingo proximo durante un almuerzo que se celebrara en el Manila Hotel. Para la conveniencia de los miembros, el secretario ruega a los que desean asistir al acto se sirvan avisarle con anticipacion, llamandole por telefono, al No. 44-80, o bien en su oficina, en el 'Tribune'. Los nuevos dignatarios del Press Club son:

Abelardo L. Valencia, del Bulevar, presidente; Deogracias A. Rosario, del Taliba, primer vice-presidente; Federico Mangahas, del Tribune, segundo vice-presidente; F. B. Jocasiano, Tribune, secretario; y Jose Giron del Herald, tesoroero. La hora del almuerzo es las 12:30 en punto.

Party en honor al jefe auxiliar de Bomberos

Para celebrar el restablecimiento de la enfermedad del capitán Jacinto Lorenzo, jefe auxiliar del departamento de Bomberos de la Ciudad de Manila, los Sres. de Castro (Proceso) dieron un animado party el domingo pasado, en honor de aquel, al que asistieron parientes y amigos. Entre los concurrentes, se hallaban, ademas del capitán Lorenzo y su señora, las Srtas. Conchita Sandoval, Esperanza Lorenzo, Socorro Torres, Adelaida Lorenzo, Dra. Felicidad Lorenzo, Delia S. Diangco y Teodoro Torres y señora.

Ponciano Aragon cuenta con un nuevo vestago

La Sra. Matia T. Aragon, esposa del abogado Ponciano Aragon de la oficina del gobernador general, dió a luz felizmente un niño ayer mañana en el Hospital General. Tanto la madre como el recién nacido se encuentran bien de salud. Por este feliz acontecimiento, los padres del neófito son hoy objeto de felicitaciones de parte de sus numerosos amistades.

Acabamos de recibir UNA NUEVA REMESA de las ALFOMBRAS QUAKER y STERLING PARSONS HARDWARE COMPANY, INC. 805 Echague

Sus Hijos! Proteja el cutis tierno de sus hijos usando el Jabón Cuticura con regularidad desde sus nacimientos. Ayude con la Untura, si es necesario, para calmar y curar cualquier irritacion. Muestra de Jabon, Untura y Talco al recibir de 4 Centavos en sellos. Direccion: 'Dento Cuticura', P. O. Box 1476, Manila, I. F.

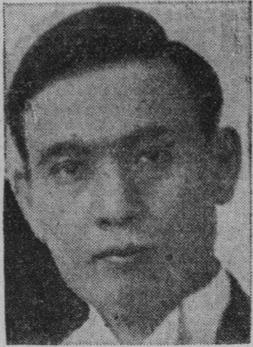
CINEMATOGRAFO portatil para Salas de Proyeccion y Casa, tamaño de las peliculas 'Standard'. Demostraciones, todas las noches de 5.30 a 7. Precio P140.00 y P180.00 Damos Regalos PALACE BAZAR 'Arias' Bldg., Carriedo, Manila

Por Que Preocuparse... cuando en ABOLAFIA puede Vd. obtener los mas preciosos MATERIALES para vestidos en SEDA y en ALGODON. ...los ZAPATOS y SANDALIAS de las más recientes modas... ...una gran variedad de preciosos BOLSOS de MANO parisienses... ...y CALCETERIA, que es tan moderna como resistente todos a precios que no pueden igualarse en Manila! Remesas Semanales! Le garantizamos un ahorro de dinero por cada compra en ABOLAFIA'S 122 Nueva Tel. 2-58-79

“La prensa ha sido siempre la fiel guardadora de la opinion publica” declara M. Boncan

Texto integro del discurso pronunciado por el representante de Tayabas contra la ley de la mordaza

Haciendo una heroica defensa de la prensa y de la libertad de la palabra, el representante Marcelo T. Boncan al hablar el jueves en la Cámara en contra de la ley de la mordaza (gag law) y abogando por su derogación dijo:



Marcelo T. Boncan

Señor Presidente y Caballeros de la Cámara: Sean mis primeras palabras de elogio y reconocimiento a la admirable y desinteresada labor de la prensa filipina que, subordinando siempre su interés económico al interés público, al través de muchas vicisitudes y grandes sacrificios, ha sabido mantener su prestigio por más de treinta años de ser la mejor defensora y fiel guardadora de la opinión pública de nuestro país.

La libertad de la prensa filipina consagrada como un derecho constitucional por el Congreso de Malolos por la Ley Orgánica de 1902 y por la misma Ley Jones, emanada de la libertad de pensamiento y de palabra y reconocida por todas las instituciones democráticas, jamás debe ser coartada por ninguna legislación, inadecuada, irrazonable e injusta. Como un poder cuya función principal consiste en encauzar y modelar la opinión pública y vigilar celosamente la actuación de nuestros funcionarios públicos y la conducta de nuestros ciudadanos, ensalzando el bien y condenando el mal, sin distinción de clases ni categorías, a fin de que pueda cumplir con su misión difícil y privilegiada, no tenemos más remedio que reconocer que debe ejercer su papel sin trabas ni cortapisas que mermen su eficacia.

No se ha dictado una legislación que sea, al mismo tiempo, la más osada transgresión contra la libertad de la prensa, como ese artículo 357 de nuestro Código Penal Revisado conocido por “Gag Law” por propios y extraños, que prohíbe la publicación de actos relacionados con la vida privada de una persona y atentatorios a su virtud y reputación, aunque lo hiere en relación con el relato o bajo el pretexto de ser necesarios en el relato de un procedimiento judicial o administrativo en que los mismos se hayan mencionado. La disposición contenida en este artículo no encuentra ninguna justificación en un país democrático como el nuestro, que aspira a toda costa, a su independencia, pues que con ella se coarta el derecho de la prensa de publicar los hechos judiciales o administrativos que se refieren a la vida privada de una persona, sea ésta particular o funcionario público, aunque dicho relato sea verídico y se haya publicado sin comentarios ni apreciaciones y con fines puramente justificables.

Los artículos 354 y 355 del Código Penal Revisado, en opinión nuestra, constituyen por sí mismos una amplia restricción contra la prensa, puesto que en estos dos artículos se prohíbe la difamación por escrito, impreso, litografiado, grabado, o por diseminación radiográfica, y se presume la malicia, aunque fuere cierta la imputación difamatoria, exceptuando solamente cuando es un informe de carácter reservado hecho en el desempeño de un deber legal, moral o social, o es un relato verídico de declaraciones e informes, discursos o actos de funcionarios públicos, o de procedimientos judiciales, legislativos, u otros de carácter oficial, realizados de buena fe y sin comentarios ni apreciaciones.

Esta es la razón porque siempre hemos abogado y seguiremos abogando por que se retire de nuestras disposiciones penales esa traba horrenda que se impone contra la prensa, por medio de ese artículo de nuestro Código Penal Revisado, pues, existiendo como existen ya otras disposiciones que salvaguardan el prestigio de las personas honradas contra los excesos o desmanes de la Prensa sin escrúpulos o que vive de las murmuraciones y los chismes callejeros, no hay para qué aumentar los obstáculos que impiden el desenvolvimiento de una Prensa sana y libre en las Islas Filipinas.

Es cosa bien sabida, Sr. Presidente, que en los países más avanzados, la Prensa honrada y consciente como es la nuestra, ha ejercido un papel primordial en el progreso de sus habitantes y en el desenvolvimiento y aumento de su cultura. Les hojas volanderas, como se llaman a esas páginas de periódico, han sido conceptuadas como mejores que los mejores libros, porque reflejan al día, los acontecimientos diversos desarrollados en todo el mundo y pone al público al corriente de todo cuanto necesita para su conocimiento e informe. Las diversas Secciones de que consta hoy la Prensa moderna, hacen que el periódico sea considerado como una pequeña biblioteca, con la ventaja, además, de que habla de cosas ciertas en el instante mismo en que han acontecido. No son, como los libros que se ocupan de asuntos ya sucedidos, o de productos de la fantasía o de teorías más o menos aceptables. Pero, en su generalidad, el periódico es un factor importante hoy día del progreso humano, porque refleja la opinión de un sector determinado del pueblo o del

país en que se imprime, dando así a los estudiosos de los sucesos locales o internacionales, oportunidad de analizar a fondo cuestiones múltiples y diversas. Del estudio de estos dos artículos, 354 y 355, se desprende que se hallan debidamente garantizadas contra la difamación pública la honra, virtud y reputación de los ciudadanos, ya sea un particular o un funcionario público, disposiciones que por sí mismas constituyen ya una limitación de la libertad de la Prensa y hacen por demás innecesaria e injusta la disposición contenida en el artículo 357 del mismo Código Penal Revisado, para los mencionados fines.

Antes de la incorporación del artículo 357 en el Código Penal, se consiguió por el ex-Comisionado Worcester la persecución y condena de los editores y propietarios del fenecido periódico *El Renacimiento* a instancias suyas, por creerse ofendido. Aquel ruidoso asunto terminó no solamente con la desaparición del periódico, sino también con la ejecución de los bienes de sus propietarios sumiendo en la más negra miseria a su malogrado e ilustre fundador Don Martín Ocampo, el primer procer del periodismo filipino que consagró su vida a la defensa de los derechos y libertades de su país hasta el extremo de sacrificar su bienestar propio.

La Jurisprudencia Filipina está llena de casos en que un propietario, director o editor de un periódico ha sido condenado a multa y prisión unas veces, y a pagar daños y perjuicios a las personas ofendidas en otras, por haber publicado artículos libelosos, en contra de la Ley 277 conocida por Ley de Libelo, que era la que estaba en vigor antes del actual Código Penal Revisado al que se ha incorporado injustamente el citado artículo 357.

En los asuntos Chou Tex Hee vs. La Philippine Company y Barreto vs. La Philippine Publishing Company, nuestra Corte Suprema aún antes de la vigencia del Código Penal Revisado, ha sentido las siguientes dictaminas: “La publicación de un artículo fundado en una demanda presentada en un juzgado de primera instancia antes de que el juez haya tomado acción en el asunto, no es una noticia que se da de un proceso judicial, cuya publicación tiene carácter de privilegiada.”

“Una contestación contra una demanda presentada en el juzgado, que tiene materia libelosa, no es materia privilegiada de modo que exima al periódico de un proceso con arreglo a la Ley de Libelo por haberla publicado, puesto que no recayó en la misma acción judicial.”

Ahora bien, según estas doctrinas de nuestro Tribunal Supremo, la publicación de un relato judicial, para que sea privilegiada, no solamente debe ser exacta y verídica y con fines justificables, sino que también debe ser un relato de procedimientos judiciales sobre los cuales haya recaído una acción judicial. Una demanda o una contestación o una declaración jurada, o cualquier escrito que sea parte de un procedi-

EL CORREO AEREO VIA SINGAPUR EN VEZ DE HONGKONG

En 13 días la correspondencia llegará a Europa, anuncia Ruiz

Desde mañana, día 16 de septiembre, la correspondencia aérea de Filipinas para Europa será despachada vía Singapur, en vez de Hongkong, según ha anunciado el director Juan Ruiz, de la oficina de correos.

Según los últimos arreglos, el aeroplano sale de Singapur cada jueves, llegando a Europa dentro de seis o siete días.

El viaje de Manila a Singapur dura unos seis días, y bajo el nuevo arreglo la correspondencia aérea llegará a Europa dentro de unos 13 días solamente, según el director de correos.

miento judicial, no son materias privilegiadas para que su publicación no constituya infracción de nuestro actual Código Penal, interin no recayese la acción judicial, lo cual es ya una inadecuada restricción de la libertad de la Prensa.

En nuestro humilde sentir, el artículo de marras no debe formar parte de nuestros estatutos legales, porque no solamente trata de encubrir a los ciudadanos de mala reputación, sino también a los funcionarios públicos, que en la intimidad de su vida privada faltan abiertamente a la moral pública y a las buenas costumbres de nuestra raza. Además, sostenemos que cuando su honra, virtud y reputación, fuesen discutidas en nuestros tribunales de justicia, desde ese momento, su derecho al secretismo, debe extinguirse. El Juez Torrisson del Circuito de Chicago, en relación con este punto, dijo acertadamente lo siguiente: “Un periódico tiene derecho a publicar todo lo que acontezca en un proceso judicial, aunque semejante publicación pueda causar daño a un ciudadano particular.”

El ilustre jurisconsulto americano John E. Wigmore, decano de la escuela de derecho de la universidad de Northwestern, en una opinión emitida sobre el famoso artículo 357 de nuestro Código Penal Revisado, manifiesta, que este artículo ha traspasado los límites de la razonabilidad de la Ley de Libelo anglo-americana; porque, en primer lugar, este artículo prohíbe la publicación de hechos verídicos, cuando la ley de libelo anglo-americana solamente pena los relatos falsos, porque la publicación de un relato de hechos verídicos, o un procedimiento judicial, o administrativo, ha sido siempre considerada, a la luz del derecho común, como de carácter privilegiado, y además, porque el referido artículo no solamente reconoce y defiende el derecho conocido por “right of privacy” que protege a cualquiera persona contra cualquiera publicación de su fotografía o actos privados, de carácter personal, sino también porque no se exceptúa de la sanción penal la publicación de actos de una persona cuyo cargo oficial es de interés para todo el público en general.

Según estalliste decano, en el desenvolvimiento del derecho conocido por “Right of Privacy” en los Estados Unidos, se han incluido en la excepción, al menos los casos referentes a los actos o hechos relacionados con la vida de una persona que aspira a un cargo público, para beneficio de los electores y ciudadanos.

Por otro lado, nuestra Ley Orgánica, al conceder un juicio público en nuestros tribunales de justicia, no pudo haber tenido la intención de dar oportunidad solamente a los curiosos para presenciar un juicio sino más bien para informar al público en general, de los hechos y detalles que se someten para la decisión del juzgado.

Y si las salas de los juzgados no pueden contener todo el público que debiera ser informado en tales procesos, no solamente es un derecho, sino un deber de la Prensa, informar a los que, por una razón u otra, no han podido asistir al juicio. Las actuaciones judiciales no se celebran únicamente en beneficio de los jueces, de los abogados, de las mismas partes y de los curiosos sino más bien para beneficio del

NOTICIERO RELIGIOSO

Viernes, 15 de septiembre

Calendario de hoy: Los Siete Dolores de la Virgen. Ss. Nicomedes m., Emillas d., Porfirio m., Catalina de Génova vda.
Calendario de mañana: Ss. Cornelio p., Cipriano y Germiniano mm. y Edita v.

RETIRO ESPIRITUAL DE CABALLEROS

El próximo domingo se tendrá en La Ignacia, Sta. Ana, Herrán 2821, el Retiro Espiritual de caballeros que comenzará a las 7 a. m. para terminar a las 4:30 p. m. Se encarece la asistencia en dicho acto. JUAN ANQUELA, S. J., Padre Director.

ADORACION NOCTURNA

En La Ignacia, Sta. Ana, 2821 Herrán, Manila, habrá mañana Adoración Nocturna por el Turno del Sto. Sepulcro presidido por Don José Sandejas. La Adoración comienza a las 9:30 p.m. con la Junta del Turno y termina con la Misa de Comunión General para todos los Adoradores a las 4:00 a.m.

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las 5:30 de la tarde habrá función de las Marias en la Iglesia de San Ignacio encabezándose de los cultos el turno 11 pres-

El periódico tiene derecho a publicar todo lo que acontezca en un proceso judicial, aunque semejante publicación pueda causar daño a un ciudadano particular.”

Yo soy el primero en censurar la nefasta conducta de la “prensa amarilla” que empaña la magnífica labor del periodismo sano que debe predominar en todas partes del mundo. Soy también el primero, aunque el más humilde, de entre todos cuantos desean proteger la honra, virtud y reputación de los ciudadanos y funcionarios públicos; pero, esa censura y este deseo no deben servir de barrera a la libertad de la prensa, sobre todo, a la prensa filipina, que no pide libertad para difamar a nadie, ni mucho menos para destruir prestigios, injustamente, sino antes al contrario, para servir mejor los intereses de la comunidad.

Caballeros de la Cámara: La prensa que sabe respetar y defender la honra, reputación y dignidad de los buenos ciudadanos, que viven dentro de la ley, es af mismismo tiempo, la Espada de Dámocles que pende sobre las cabezas de sus infractores, de los que faltan a la moral y a las buenas costumbres, de los que viven en la corrupción y en el crimen, y de los funcionarios públicos que abusan de la confianza en ellos depositada por el pueblo.

Por estas consideraciones, Caballeros de la Cámara, pido la derogación del artículo 357 del Código Penal Revisado, para evitar un borrón sobre el brillante historial de esta Legislatura, y para que la prensa filipina siga cumpliendo debidamente con su sagrada misión, la más noble y santa, puesto que ella es la que sale por los fueros de la moral, la que defiende la justicia y la equidad y la que vela constantemente por evitar que se cometan abusos y tropelías por gente sin escrúpulos y sin conciencia.

do por Da. Enriqueta M. de Adriano.

MISAS DE 9.00 EN RECOLETOS

Los primeros viernes a N. P. Jesús Nazareno, en su altar.
El día 7 de cada mes a S. Cayetano.
El día 16 de cada mes a la V. del Carmen.
Los días 17, 18 y 19 en honor a S. José.
Todos los viernes habrá misa en el altar del Nazareno a las 7:30.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana. Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho.

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros Domingos de mes habrá procesión del Santísimo por el Claustro de Santo Domingo a las 8 de la mañana.
El 28 de cada mes a las 6:30 a.m. hay misa en honor a San Judas.

EN S. VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios. Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor.

Los domingos: Misa de 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00. (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 1:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía se canta la misa a las 6:30 con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes para honrar al Sagrado Corazón de Jesús se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con motetes y acompañamiento de órgano. Concluida la Misa se hace la Consagración al Sagrado Corazón de Jesús ante el Santísimo manifestando terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde, función solemne con exposición de S. D. Majestad, rosario, salutación sabatina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30, 8:00 y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifestando.

EN SAN BEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Prága: Domingos solamente: 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00. Días ordinarios: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30 y 7:00. Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30, 6:00, 6:30, 7:00 y 8:00 la última.

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sdo

FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS BAJO APREHENSION

El bill de gratificaciones a empleados de la ciudad es defectuoso

Funcionarios y empleados de la ciudad de Manila que quedarán afectados por la reorganización del gobierno, se muestran hoy aprehensivos, en vista de la incertidumbre en que se encuentran en cuanto a las gratificaciones que se trata de darles mediante un proyecto de ley pendiente de consideración hoy en el senado.

Esta aprehensión se debe a que, según los informes, el proyecto de ley de gratificaciones para empleados de la ciudad que serán retirados es defectuoso. Se dice que la cantidad de compensación que será recibida por el empleado es incierta, en vista de que el proyecto dispone que la junta municipal a la que se da facultad para aprobar los fondos necesarios puede no seguir las escalas fijadas en el caso de los funcionarios y empleados del gobierno insular, y que el tesoro de la ciudad puede certificar si hay o no fondos disponibles para el caso.

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30. Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00.

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El 24 de cada mes hay misas a las 8 y a las 9 en honor de María Auxiliadora. El primer miércoles de cada mes a las 6:00 a. m. y en la capilla parroquial hay función solemne con misa en honor del Tránsito de San José.

Todos los días a las 6:00 a. m. Misa rezada. El segundo domingo, en honor de San Judas Tadeo. Ultima sábado de cada mes se dice una misa a las 9 en la capilla de Ntra. Sra. de la Merced.

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los días de media en media hora se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media. Los martes, después de la misa cantada de las siete y media se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes y a continuación se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pia Unión de San Antonio; los últimos martes a las 7 y media, misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción. Los domingos, días festivos, martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m. El primer viernes, a las 7:30, ha-

Murphy Reitera Su Demanda Por Una Cuota de 1,200,000 Toneladas Para Estas Islas

Radiograma cursado ayer al secretario de guerra.—Dentro de dos días se espera la decisión de Roosevelt

El gobernador general Murphy, en su empeño de obtener una mayor cuota para el azúcar filipino en el mercado americano, trató mejor para el mismo en el mercado americano que se dispensa a cualquier país bajo la bandera americana, envió hace poco un radiograma al secretario de guerra reiterando su demanda de que se conceda a Filipinas una cuota de 1,200,000 toneladas chicas.

Este radiograma quizás sea la última apelación que haga el gobernador general cerca de la administración un trato justo y equitativo al azúcar filipino.

Los azucareros locales fueron informados de que dentro de dos días se espera que el presidente Roosevelt anuncie su decisión sobre la asignación de las cuotas a los distintos países que abastecen de azúcar el continente americano. Con el interés que está prestando el gobernador Murphy a este asunto y con la cooperación del general Cox y el general McIntyre se espera que la cuota para Filipinas será satisfactoria. Si Filipinas obtiene una cuota de 1,200,000 toneladas chicas, que es equivalente a 1,080,000 toneladas grandes, habría un aumento de 220,000 toneladas grandes sobre el límite de 850,000 dispuesto por ley Hare-Hawes-Cutting. A medida que se hacen más las esperanzas de una mayor cuota se nota un sentimiento de optimismo en los círculos comerciales azucareros. La producción de azúcar de Filipinas para 1932-33, según se calcula por la Asociación Azucarera en 1,256,234 toneladas chicas y la zafra de 1933-34, 1,486,871 toneladas chicas.

El gobernador general Murphy, en su empeño de obtener una mayor cuota para el azúcar filipino en el mercado americano, trató mejor para el mismo en el mercado americano que se dispensa a cualquier país bajo la bandera americana, envió hace poco un radiograma al secretario de guerra reiterando su demanda de que se conceda a Filipinas una cuota de 1,200,000 toneladas chicas.

Este radiograma quizás sea la última apelación que haga el gobernador general cerca de la administración un trato justo y equitativo al azúcar filipino.

Los azucareros locales fueron informados de que dentro de dos días se espera que el presidente Roosevelt anuncie su decisión sobre la asignación de las cuotas a los distintos países que abastecen de azúcar el continente americano. Con el interés que está prestando el gobernador Murphy a este asunto y con la cooperación del general Cox y el general McIntyre se espera que la cuota para Filipinas será satisfactoria. Si Filipinas obtiene una cuota de 1,200,000 toneladas chicas, que es equivalente a 1,080,000 toneladas grandes, habría un aumento de 220,000 toneladas grandes sobre el límite de 850,000 dispuesto por ley Hare-Hawes-Cutting. A medida que se hacen más las esperanzas de una mayor cuota se nota un sentimiento de optimismo en los círculos comerciales azucareros. La producción de azúcar de Filipinas para 1932-33, según se calcula por la Asociación Azucarera en 1,256,234 toneladas chicas y la zafra de 1933-34, 1,486,871 toneladas chicas.

El horario de misas en la parroquia de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 5:30, 6:30 y 8:00. Días ordinarios: 6:00 y 6:30. Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m.

V. O. TERCERA DE SAMPALOC

Todos los días ordinarios, las 6 a. m. con exposición de S. D. M. expuesto todo el día a las 4:30 p. m., excepto los sábados que se reserva a las 11 a. m. Domingos y fiestas de guardar a las 7 y 8:30 con exposición de S. D. M. y plática en español inglés, respectivamente. Los días Misas con cánticos en el altar. San Antonio.

SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente: Misas: 1.º Días Ordinarios: 6:00 a. m. 2.º Domingos y fiestas: 6:00 a. m. 3.º Misas a las 6:00 a. m., a las 7:00, y acto seguido, Exposición y bendición del Santísimo.

Domingos por la tarde: A las 3:00 p. m. Exposición, Rosario y Bendición del Santísimo. Bautizos: Domingo a las 10:30 a. m. Casamiento: Jueves a las 10:30 a. m. Confesión: Sábado por la tarde a las 5:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a. m.

EN SINGALONG

Todos los días hay misa a las 6:10 a. m. Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a. m. Todos los martes a las 6:10 y 7:00 a. m. El Ejercicio de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua se hace hoy todos los martes en la primera misa.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el patrón de la parroquia. Además de esto se canta también



Dos Futuros Financieros Comparan Sus Apuntes

Pepito: Después de todo, no somos tan desgraciados, ¿eh? Aquí me tienes sin una rozadura siquiera después de un día entero de dar patadas al aire y andar a gatas.

Manolito: Eso prueba lo lista que es tu mamá. Si no hubiera tenido la precaución de rociarte con Talco Boratado Mennen entre los rollos de tu calcetín, estarías ahora rabiando a mas rabiara.

¡Qué lejos están estos niños de saber la verdadera razón de sus acertadas observaciones! Pero su mamá sabe POR QUE el Talco Boratado Mennen influye tanto en aplacar las rabiadas. Sabe que este Talco superfino, este polvo finísimo, está científicamente preparado para evitar las irritaciones e inflamaciones producidas por el sudor y la orina y la fricción casi constante. ¡Gracias a la eterna gratitud de su mamá adquiriendo hoy mismo el Talco Boratado Mennen!

PARA SU PROTECCION: El Talco Boratado Mennen se expende en recipientes especiales que por no ser desmenuzados evitan que vuelvan a salir del mercado con talco de calidad inferior e imitación del Mennen legítimo.

F. A. THOMPSON Representante Exclusivo 206 Templo Masónico, Manila



TALCO BORATADO MENNEN

Lo que debe saberse acerca de una CREMA DENTIFRICA

La Crema Dentífrica LISTERINE Limpia más rápidamente No raya el esmalte Fortalece las encías Produce una sensación refrescante CUESTA MENOS

Los fabricantes de la Crema Dentífrica LISTERINE recomiendan los Cepillos de Dientes PRO-PHY-LAC-TIC

No hay mejor crema dentífrica ¿Por que pagar más?

M. SOTELO AGENTE COMERCIAL Comisiones y Consignaciones P. O. Box 137 Iloilo

Sufre ud. de aridez en el cuero cabelludo caspa caída de pelo?

EL “Vaseline” Tónico para el Cabello, alivia estas tres condiciones de que muchas personas se quejan. Suple el cabello con aceite valuable para el cuero cabelludo. Estimula el crecimiento de cabellos saludables. Compré hoy mismo un frasco de esta famosa preparación. Siga el tratamiento que se describe abajo para su particular dificultad. Es muy simple.

Si su cuero cabelludo y su cabello son áridos (la mayor parte de los hombres se quejan de ello) use un poquito de “Vaseline” Tónico para el Cabello todos los días como un suavizador en vez de agua.

Si su cabello se cae, dese un buen masaje con “Vaseline” Tónico para el Cabello antes de cada lavado de cabeza. Use la punta de los dedos con un movimiento de rotación hasta que su cuero cabelludo se sienta suave.

Si sufre ud. de un caso severo de caspa, necesita consultar un doctor, pero si la caspa es poca, dese unos masajes con “Vaseline” Tónico para el Cabello, según se explica arriba.

Vaseline TÓNICO PARA EL CABELLO

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

POE DOROTHY DIX

Tiene la esposa derecho de coquetear con otros hombres o solo con su marido?—La chica cuyo novio estara ausente por tres años debe evitar el trato con otros hombres?

ESTIMADA MISS DIX: Vd. cree que una mujer casada tiene derecho de entrar en flirteos inocentes con otros hombres? Tengo un marido admirable, el mejor que he visto hasta ahora, y dos hermosos niños. Mi marido es amable, afectuoso y generoso para conmigo, pero tiene que trabajar mucho por largas horas y a mí me gusta ir a los bailes, almuerzos y paseos con otros hombres. Me alegra el saber que otros hombres me admiran, pero amo a mi marido y le soy fiel.

MRS. A.

RESPUESTA:

LA MUJER casada que coquetea con otros hombres está jugando con fuego, y casi siempre termina por quemar su propio hogar. Es posible que ella no quiera hacer ningún daño. Tampoco el loco descuidado que tira una cerilla encendida en un montón de algodón, pero el resultado es lo mismo como si hubieran iniciado intencionalmente la conflagración.

NO EXISTE eso que dicen un flirteo inocente, en lo que respecta a la esposa. Las niñas pueden jugar a los amores, porque bajo los convencionalismos tontos que impiden a una mujer a declararse a un hombre que quiere tener por marido, esa es la única manera como ella puede inducirle a un hombre a llevarla al altar. Pero la mujer casada no tiene derecho a evocar emociones sentimentales en los pechos de otros hombres.

MUCHO MENOS tiene ella derecho de llenar su cabeza y su corazón de visiones románticas de otros hombres, y de ponerse elegante para hacerse atractiva a ellos y de escribirles misivas, porque por ese camino se encuentra su destrucción.

EN EL MOMENTO que una mujer casada comience a escuchar y a preferir las culitas de otros hombres aparte de su marido y a emocionarse con el trato de algún otro hombre, ella se encamina directamente al tribunal de divorcio porque ninguna mujer viviente puede ser una esposa buena y una vampiresa a la vez.

NI TAMPOCO queda a una mujer casada ir de paseo en auto con otros hombres extraños e ir a almorzar con ellos y conservar un atomo de su reputación. Los vecinos no están hechos sencillamente a la posibilidad de observar tales sucesos sin sospechar lo peor.

POR TANTO, mi querida Mrs. A., si tiene un buen marido y una buena casa y quiere conservarlos, yo le aconsejaría sinceramente que corte de raíz sus pequeños flirteos por más inocentes que pudieran parecerle. Naturalmente halaga su vanidad el saber que no ha perdido su atractivo que aun puede seguir siendo una pescadora afortunada de los hombres. Así mismo le halaga naturalmente el poder catar por segunda vez del romance que es un alimento de los ángeles, pero antes de entregarse a eso tenga en cuenta su precio.

NO SE engañe creyendo que si su marido si divorcia de Vd., podría fácilmente casarse con uno de los hombres que le murmuran el oído dulces palabras y le dicen como maldicen su suerte por haberla conocido demasiado tarde. Todo eso es una falsedad. El motivo por que los hombres coquetean con hermosas mujeres es por su seguridad. No tienen que casarse con ellas como tendrían que casarse con chicas que tienen unos hermanos robustos y fornidos.

Y TENGA en cuenta así mismo el trato injusto que una mujer coqueta da a su marido. Podría Vd., en realidad, pensar de algo más ruin y más despreciable como el que una mujer acepte todo lo que su marido le da en forma de hermosos vestidos y lujos para utilizarlos a conquistar a otros hombres?

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Tengo diecinueve años de edad y estoy comprometida con un joven que sale para emprender un nuevo negocio. Estaremos separados por tres años. El no quiere que yo me pasee con cualquiera en su ausencia. Debo prometerle o no?

JANE.

RESPUESTA: **ORDE** que Vd. sería muy tonta de desligarse de todos sus amigos jóvenes mientras su novio está ausente.

LOS tres años siguientes son años decisivos en su vida. Son años en que Vd. estará creciendo y desarrollándose, en que estará cambiando su punto de vista casi a diario y en que en justicia a Vd. misma, necesitará del mayor contacto posible con los hombres.

SON así mismo los años en que deberían ser el tiempo de jugar en la vida. Los años de descuido y de irresponsabilidad en que Vd. debería cantar, jugar y ponerse alegre, y sería un crimen para Vd. vivir en la soledad, apartada de sus amigos jóvenes, tan solo porque su novio ha tenido que dejar la comunidad en donde Vd. vive.

Vd. PUEDE estar muy segura de que él no vivirá los tres años próximos en la reclusión de una ermita, sin tener ninguna amiga y compañía, y sería una cosa muy mala para él si lo hiciera.

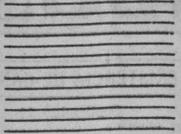
SI Vd. y el joven en realidad se aman, el mero hecho de que Vd. se pasee con otras personas no afectará su mutua fidelidad. Si después de conocer a Pepito, Luis y Ricardo, Vd. continúa prefiriendo a Tito, y si después de haber conocido a Mary, Helen y Rosita él continúa considerando a ella como la única mujer en el mundo, eso contribuirá a cimentar más su mutuo amor.

Y SI POR otro lado, su afecto no sobrevive a la prueba de juntarse con otras personas, ciertamente es mejor saber eso antes de su casamiento que no después, porque el mundo está lleno de hombres y mujeres con quienes están llamados a entablar relaciones, tarde o temprano.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT



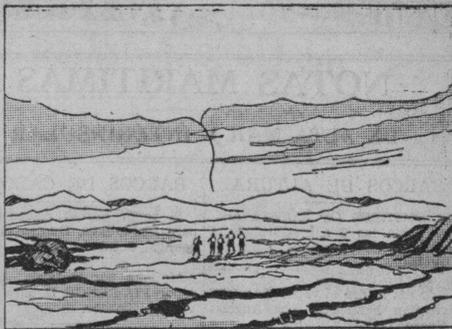
BIEN SATISFECHOS Y CONTENTOS, LA COMITIVA PARTE DESPUES DEL FESTIN PARA VER LA PRESA DE JACK.



JACK: Mi única teoría es que este rebaño de elefantes fosiles sobrevivió en algún valle oculto, que jamás ha sido descubierto por hombres modernos. La región glacial les separó de su vivienda.



JACK: Podemos cargar bastante carne en la espalda para llegar al termino de la jornada.



JACK: Estamos a salvo. Pero el mundo afronta una lucha titánica contra los polarianos. Esta demora ha dado fin a nuestra oportunidad de emprender un ataque de sorpresa. Indudablemente el conde Don sabe que vivimos y habrá trasladado su base a alguna otra parte del globo.

Por Cliff Farrel y Hal Colson

CONNIE



JACK: Para qué, diablos, estará este cable en esta cueva?
ZURICH: No lo sé. Pero es una prueba mas de que existen habitantes humanos aquí.



ZURICH: Mire el pedometro y averigüe a que distancia hemos llegado.
JACK: Registra 14 millas.



ZURICH: 14 millas. Entonces estamos exactamente bajo el lago ahora.
CONNIE: Voy a dar un vistazo en esta esquina.



CONNIE: Cielos! Mirad esto!

Por Frank Godwin

FRITZI la Corista



Caray! Qué guapo es!
Phooey! Voy a buscar algún tabaco



Niños, queréis ganar una peseta?
Ya lo creo.



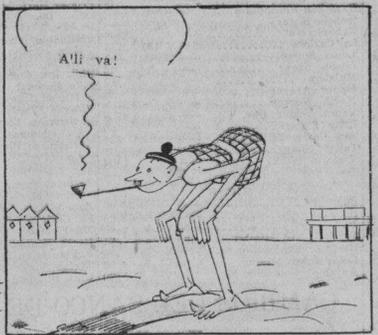
Oye, papá. Dijo mamá que no te olvidases de las chuletas para la cena.

Por Ernie Bushmiller

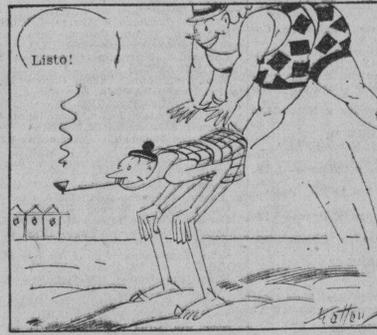
¿LO HAS VISTO?



Oye, cangrejo. Vamos a jugar a las ranas.
Como tu quieras.



A!l! va!



Listo!



Gracias a Dios que esta playa no está asfaltada.

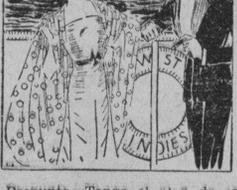
Por Maurice Ketten

Como Leer El Caracter



He aqui una boca que gusta de la "buena" comida.

Como Deben Ser



Respuesta—Use una americana azul abordo, y empaque dos pares de pantalón blanco de lana. Debe contar con un traje de golf

La Filosofia De Un Comerciante

Me detuve en un "soda fountain" para una bebida. El día era extremadamente caluroso y la chica que estaba tras el mostrador parecía casi estar demostando cansada para poder levantarse. Después de servirme una mujer de 45 años de edad, se sentó cerca de mí. Esta es la conversación que yo oí:
Mujer: Cuanto cuesta la leche malteada?
Chica: Veinte céntimos.
Mujer: Con huevo?
Chica: No, la leche malteada con huevo cuesta 25 céntimos.
Mujer: Que hay en la leche malteada?
Chica: Leche, sorbete, leche malteada y condimento.
Mujer: Que clase de condimento tienen Vds?
Chica: Cualquiera clase que Vd. quiera.
Mujer: Que sugeriria Vd.?
Chica: La mayoría de la gente toma chocolate.
Mujer: Que otras clases tienen Vds?
Chica: Tenemos de todos los sabores.
Mujer: Que sugiere Vd. en vez de chocolate?
Chica: Con frecuencia piden mantecado.
Entre cada pregunta la mujer se detenía, como sumiéndose en profunda meditación, y la chica había traspasado su peso de un pie cansado al otro y se había apoyado con una mano en el borde del mostrador. La última pausa era la mas larga. Subitamente la mujer dijo como si le hubiera venido una idea brillante: "Voy a tomar una soda de menta".
La chica inmediatamente la sirvió. Ella había conservado bien su temperamento durante toda la entrevista. Hubiera querido que lo perdiera, pues tenía aerecho a ello.

con pantalon "knickers" y una gorra. Las americanas pueden intercambiarse para tener variedad. Los viajes son de carácter informal, pero es bueno llevarse un "luxeado" para un posible baile en el hotel (si bien en el verano bastará un traje de americana azul con pantalón de lana blanca para uso todas las noches). Necesitará zapatos blancos y negros, y bastantes camisas, calcetines y ropa interior. Para viaje corto—de tres a cinco días—las propinas para el servidor de la mesa, el camarero, y el servidor de la cubierta puede hacerse a mitad de las propinas ordinarias en los barcos de pasajero a Europa. Las propinas se dan al final del viaje.

Buzon de Ideas Para la Esposa



Una esponja
Las esponjas necesitan renovarse y limpiarse. La mejor manera de hacer esto es vertir una pinta de agua fria y media taza de glicerina en una palangana. Empape la esponja en esta mezcla por diez minutos. Exprimala y dejela secar lentamente. Su elasticidad y frescura quedarán restauradas.
LA MUJER CASERA.
"Imposible..."
(Continuación de la Pág. 3)

quiera de ambos que estuviese penetrado de la razón, de la justicia, de la bondad de la opinión de la parte contraria, con mil amores la habría de apoyar. Si esto es así, por que no iba yo a votar por el uno y por el otro?
Este es mi razonamiento, señor Presidente. No estoy dispuesto ahora ni quiero hablar de si la ley es buena o es mala; de si tiene o no sus defectos.
Voy a hablar, sin embargo, un poco respecto a la reorganización que llevamos a cabo aquí, no de la efectuada en la Camara de Re-

Modas De La Quinta Avenida

Para el bridge, la visita social, el teatro—es elegante usar algo sencillo. El vestido de tarde demasiado elaborado esta definitivamente marcado como que "no es de esta temporada". Hoy es la distinción del corte, y la comodidad y conveniencia las que merecen las alabanzas de la mujer moderna.
El diseño ilustrado tiene una gran elegancia porque su cuello es de poco escote; se abotona detrás; sus hombros caídos y sus graciosas mangas hinchadas son una sincera adulación; sus líneas moldeadas y sus costuras punteadas hacen gran cosa a cualquier figura.
Hágalo de crepe con filetes, chiffon con dibujo o esos favoritos de la moda—la muselina con dibujos o voal de algodon. El tamaño 16 requiere 4 1/2 yardas de tela de 39 pulgadas. La anchura es de unas 2 1/4 yardas.
Este patron No. 5236 está diseñado para tamaños de 14, 16, 18, 20 años, con busto de 32, 34, 36, 38, 40, 42.
FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110, 220 East 42nd St.

Sea buena, sea mala la idea, estamos en un gobierno democrático en que las mayorías mandan. Debemos acatarlas, creo que hacemos bien en acatarlas. Yo mismo, Señor Presidente, ¿estoy acaso obligado a sostener con mi voto y apoyo, hoy y eternamente a una persona determinada si creo que en un asunto de vital importancia diferencia? ¿alguien acaso me puede obligar a sostener? Si esto es así, podemos dar por terminado todo el asunto que debatimos en el Senado. Señor Presidente, muchas gracias.



View 1 5236

OLIMPIADA

Los cartelones olímpicos anunciadores de la décima olimpiada orientales...

El consulado francés de Manila anunció esta mañana que los equipos de la Indochina competirán en las olimpiadas orientales bajo la bandera francesa.

Los eventos de invitación para la décima olimpiada oriental del año que viene fueron definitivamente anunciados esta mañana por la P.A.A.F. y consistirán de los siguientes: Boxeo y zambullidas de adorno (fancy diving) para hombres y natación, volleyball y tenis para mujeres.

Las jugadoras para el equipo femenino de volleyball serán seleccionadas de la M.I.A.A., Philippine Women's University, B. G. 3, Magaling Institute, Small 9, Columbian Institute.

Los tenistas que representarán a Filipinas en la décima olimpiada oriental serán seleccionados después del torneo de los All Coverters.

Las tenistas para el equipo femenino de tenis, probablemente serán encabezadas por la Sra. Elisa de Ochoa que por su experiencia en pasadas olimpiadas orientales es considerada para dirigir el equipo calificada para dirigir el equipo olímpico.

Se espera que Minda Ochoa, la hija de Mrs. Ochoa se habrá perfeccionado lo bastante en el tenis hacia el tiempo de las olimpiadas orientales para poder formar parte del equipo.

Otras fuertes contendientes para el equipo filipino son la Srta. Estrella Alburo y Miss Belen Calma.

Sharkey No Quiere Retirarse... Carnera Empieza Por El Fin... Calculos Se're Su Progreso...

Por K. STONE. Escrito Especialmente para La Vanguardia. Sharkey, después de su derrota a manos de Primo Carnera, no está decidido todavía a retirarse definitivamente del pugilismo activo.

miembro de la Comisión de Boxeo del Estado de Nueva York. La acción está de plácemes. Todo el mundo lo respeta, por sus virtudes de hombre honrado, sereno y conocedor del ambiente.

Desgraciadamente, estos cargos públicos encuentran siempre a personas dispuestas a criticar sin razón o con ella. No hay nada más enojoso que desempeñar puestos como el de Mr. Brown, tan expuestos a que la ingratitud sea una de las prendas con que se paguen sus esfuerzos.

Y esto no ocurre solamente en los Estados Unidos, sino en todos los países. Más o menos. Se conviene en que el progreso de Carnera en un año ha sido formidable. Los aficionados se preguntan ahora, ¿adelantará en la misma proporción durante los doce meses que se promete descansar? Si es así, huelgan los comentarios. Dile, ¡dichosísimo, será encontrar un oponente de suficiente categoría, aunque Max Baer, si no ocurre nada que nos rectifique, nos proporcionará un combate memorable, ya que Max ha traído al ring contemporáneo la fiera y acometividad que recuerda los buenos tiempos de Firpo y Dempsey, inolvidables para la afición estado unidense.

Nueva York, Agosto, 1933. Un escritor deportivo, el veterano Nat Fleischer—hace notar que Primo Carnera es el primer boxeador que ha llegado a la cumbre empezando en un circo. Los demás, dice, han acabado, muchos de ellos, exhibiéndose en los circos y espectáculos similares después de haber sido los campeones.

Bill Brown ha sido nombrado. RADIO SE EXHIBE HOY—10 a. m. Hasta 1 p. m.—20c y 40c. Después 1 p. m.—30c y 50c.

DOBLE PROGRAMA Chester Morris y Vivienne Osborne en "Tomorrow at Seven" Jack Buchanan en "MAGIC NIGHT"

HOLLYWOOD Hoy al Domingo John Barrymore—Diana Wynyard en "Reunion in Vienna" Película M-G-M Lunes: "CALL HER SAVAGE" Entrada: 40c—15c—25c

UNIVERSITY Hoy y Mañana Richard Arlen—Mary Brian "SONG OF THE EAGLE" Película Paramount 1—3—5—7—9 Lunes: "DEVIL AND THE DEEP"

JUEGOS DE LA M. I. A. A. ESTA TARDE

Torres high medira fuerzas con los de la Mapa high en el primer partido de la tarde

Si el tiempo lo permite, se jugarán esta tarde los encuentros de basketball de la M.I.A.A. en el Osmeña Park, según ha anunciado ayer el Sr. Silvestre Torres, director de los campos de recreo de la Ciudad.

El quinteto de la Torres high school que está bajo la dirección del coach Arcadio Gomez harán su debut esta tarde en el partido que jugarán contra el cinco de la Mapa high school. Mientras que por una parte los chicos de Tondo están bien preparados y dispuestos a adjudicarse la victoria, los de San Rafael por otra parte, han estado entrenándose concienzudamente y se proponen dar una sorpresa a sus adversarios. Se anticipa desde ahora un partido muy reñido.

En el último encuentro de ensayo el quinteto de la Torres high derrotó al cinco de la Rizal high por 28-27 después de un encuentro muy reñido. De Jesús marcó el punto decisivo a favor de su equipo en los últimos segundos de juego.

En el otro encuentro de la tarde el cinco de la Araullo high se verá frente al equipo de la Arellano high en un partido que también promete ser muy interesante. En el primer partido celebrado en relación con este torneo el cinco de la North high fué derrotado por la combinación de Mapa high, pero ahora jugarán dispuestos a reivindicarse de aquella pérdida. Ambos encuentros comenzarán simultáneamente a las 4:30 p.m.

PUGILES JOVENES EN EL CARD DEL SABADO

Todos ellos son de los que prometen llegar a campeones

Púgiles jóvenes del país que prometen ser "algo" algún día, tomarán parte en el "All-star card" que ofrece para el sábado por la noche el Stadium. A juzgar por este hecho los encuentros del sábado prometen ser muy reñidos y agradar en grado sumo a los muchos aficionados al boxeo.

Habrán 44 asaltos de peleas bien movidas, según se espera, y la acción comenzará desde el curtain raiser hasta el encuentro principal, en el que se verán frente a frente Mariano Adriano, el día famoso "Oso" de Baclaran y Max Santos, el púgil de Pampanga.

Todos los púgiles que toman parte en los bouts del sábado saben miembro de la Comisión de Boxeo del Estado de Nueva York.

La acción está de plácemes. Todo el mundo lo respeta, por sus virtudes de hombre honrado, sereno y conocedor del ambiente.

Desgraciadamente, estos cargos públicos encuentran siempre a personas dispuestas a criticar sin razón o con ella. No hay nada más enojoso que desempeñar puestos como el de Mr. Brown, tan expuestos a que la ingratitud sea una de las prendas con que se paguen sus esfuerzos.

Y esto no ocurre solamente en los Estados Unidos, sino en todos los países. Más o menos. Se conviene en que el progreso de Carnera en un año ha sido formidable. Los aficionados se preguntan ahora, ¿adelantará en la misma proporción durante los doce meses que se promete descansar? Si es así, huelgan los comentarios. Dile, ¡dichosísimo, será encontrar un oponente de suficiente categoría, aunque Max Baer, si no ocurre nada que nos rectifique, nos proporcionará un combate memorable, ya que Max ha traído al ring contemporáneo la fiera y acometividad que recuerda los buenos tiempos de Firpo y Dempsey, inolvidables para la afición estado unidense.

Nueva York, Agosto, 1933. Un escritor deportivo, el veterano Nat Fleischer—hace notar que Primo Carnera es el primer boxeador que ha llegado a la cumbre empezando en un circo. Los demás, dice, han acabado, muchos de ellos, exhibiéndose en los circos y espectáculos similares después de haber sido los campeones.

Bill Brown ha sido nombrado. RADIO SE EXHIBE HOY—10 a. m. Hasta 1 p. m.—20c y 40c. Después 1 p. m.—30c y 50c.

DOBLE PROGRAMA Chester Morris y Vivienne Osborne en "Tomorrow at Seven" Jack Buchanan en "MAGIC NIGHT"

HOLLYWOOD Hoy al Domingo John Barrymore—Diana Wynyard en "Reunion in Vienna" Película M-G-M Lunes: "CALL HER SAVAGE" Entrada: 40c—15c—25c

UNIVERSITY Hoy y Mañana Richard Arlen—Mary Brian "SONG OF THE EAGLE" Película Paramount 1—3—5—7—9 Lunes: "DEVIL AND THE DEEP"

GAIETY Viernes al Domingo "Kid From Spain" Eddie Cantor—Lydia Roberti "MICKEY'S MILLERDRAMMER" 3—5—7—9 p. m. 20c y 40c

Los "Old Original"



El equipo Núm. 2 de la Compañía Tabacalera que desde hoy será conocido con el nombre de "Old Original" y cuyas sensacionales victorias en el torneo intercomercial de duckpins les ha calificado como uno de los mas peligrosos contendientes para el campeonato.

La Serie Mundial De Este Año Empieza El 3 Jack Sharkey da comienzo a su campaña de comeback contra Levinsky y Loughran

Chicago, 14 de septiembre.—La serie mundial de baseball para 1933 empezará el 3 de octubre en la ciudad que gane el campeonato de la liga nacional, probablemente Nueva York.

Esto se decidió hoy en la reunión de los magnates de clubs presidida por Knnesaw M. Landis, el comisionado nacional de baseball.

Si los Gigantes ganan el pennant de la liga nacional, los partidos inaugurales se celebrarán en los Polo Grounds en Nueva York el 3 y 4 de octubre y los tres siguientes partidos se jugarán en el campo local del ganador de la liga americana probablemente Washington el 5, 6 y 7 de octubre. Todos los encuentros empezarán a la 1:30 p.m. (2:30 a.m. del día siguiente hora de Manila).

Treinta y tres gigantes y otros tantos senadores son elegibles para participar y ganar una porción de los ingresos de la serie que montan a miles de dólares para cada jugador. El año pasado cada miembro del equipo ganador de los Yankees cobró \$5,010 y cada miembro del equipo vencido de los Cubs recibió \$4,244.

Chicago, 14 de septiembre.—La campaña de comeback de Sharkey que perdió su campeonato mundial de peso completo contra el gigante Primo Carnera en junio comenzará aquí mañana la noche cuando se enfrente con King Levinsky.

El marino de Boston se enfrentará con Tommy Loughran en otro tiempo rey de los semipesados en Filadelfia, en 15 asaltos el 27 de septiembre.

El encuentro con Levinsky que fué derrotado por casi todos los mejores de la clase pero que puso punto final al comeback de Dempsey es para diez asaltos.

Sharkey es el favorito en ambas peleas. El programa de juegos es el siguiente:

PRIMERA RONDA Septiembre 18 Rattlesnakes vs. Boas Copperheads vs. Python Septiembre 20 Eels vs. Cobras Copperheads vs. Boas Septiembre 22 Python vs. Rattlesnake Copperheads vs. Eels Septiembre 25 Eels vs. Rattlesnakes Boas vs. Cobras Septiembre 27 Copperheads vs. Rattlesnakes (Continúa en la Pág. 10)

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

25 JUGADORES DE BASKETBOL EN EL EQUIPO

Los planes para la preparación del quinteto olímpico empezaran con la liga de basket de Manila

Un total de 25 jugadores serán seleccionados para entrenarse para el equipo oficial de basketball de Filipinas en las competencias orientales de 1934. Los jugadores serán seleccionados dos meses antes del 12 de mayo, por mas que este número será reducido a 20 después de dos semanas de entrenamiento y luego cinco mas serán separados de la lista después de cuatro semanas de ensayo hasta dejar un total de diez miembros para el equipo.

Esto será hacia la primera semana de abril cuando se dará comienzo al entrenamiento intenso del equipo olímpico filipino.

Este fue el plan provisional aprobado por el comite de basketball de la P. A. A. F. en su reunión ayer en las oficinas de la federación en la que estuvieron presentes: Sr. Rafael Rocas, chairman, Jose D. Warren, Rev. P. Geib y Alfredo del Rosario.

Un comite formado por el P. Geib, S. J., del Ateneo de Manila, chairman; Jose D. Warren, Jose Rizal College y Alfredo del Rosario, universidad de Santo Tomas fue nombrado para encargarse del torneo de la Manila basketball league que comenzará la primera semana del mes que viene.

Las inscripciones para el torneo han sido declaradas abiertas desde este día y pueden enviarse a las oficinas de la federación en el Jose Rizal Field.

Si hay suficiente número de competidores, los equipos se dividirán en dos grupos, y los ganadores y los runnersup competirán por el campeonato de la Liga en los finales.

También mereció la aprobación unanime del comite el plan de celebrar los encuentros olímpicos de basketball en el auditorium del carnaval.

Varios Eventos Entre Mujeres

Varios encuentros en relación con la liga atletica junior entre mujeres, se jugarán mañana por la mañana en el Sunken Garden y en el Osmeña Park, según ha anunciado ayer la oficina de campos de recreo. Los eventos son: volleyball, newcomb, en indoor baseball.

El programa es el siguiente: Osmeña Park INTERMEDIA Clase A Newcomb Lincoln vs. Washington Burgos vs. Sampaloc Magdalena vs. Soler

Clase B Indoor Baseball Rizal vs. Gagalañin Lincoln vs. Gomez Washington vs. Tayabas Burgos vs. Legarda Gulpit vs. Sampaloc Magdalena vs. Zurbaran Soler vs. Mabini

Clase C Volleyball Rizal vs. Lico Lincoln vs. Gomez Washington vs. Tayabas Burgos vs. Legarda Gulpit vs. Sampaloc Magdalena vs. Zurbaran Soler vs. Mabini

Clase D Indoor Baseball Rizal vs. Gagalañin Washington vs. Gomez Burgos vs. Sampaloc Magdalena vs. Zurbaran Soler vs. Mabini (Continúa en la Pág. 10)

Torneo Libre de Natacion Para Mujeres en Noviembre

Cinco equipos por lo menos en las competencias

Un entusiasta despertar en el interior de las jóvenes filipinas por los deportes acuáticos hace esperar un equipo filipino bastante fuerte en las primeras competencias oficiales de invitación que se celebrarán en la olimpiada de 1934 en Manila.

El primer torneo organizado celebrado en la ciudad fue el de la Small 9 la semana pasada revelando algunos elementos prometedores para el futuro de los equipos femeninos de natación de Filipinas.

Un torneo libre de natación para mujeres ha sido anunciado por la Federación Atletica de Filipinas para la primera semana de noviembre.

En este torneo posiblemente compitan un equipo del Columbian Institute, otro de la Philippine Women's University, otro de la U. P., un equipo de club y el equipo de la Community School.

Miss Wirsén, instructora de natación de la universidad de Filipinas y Mrs. Yanan instructora de la Philippine Women's University se muestran entusiastas por las perspectivas de sus respectivas nadadoras y la rapidez con que han progresado en sus entrenamientos.

'COLUMBIANAS' GANA AL 'EX-EXECUTIVES'

Interesante partido de duck pins jugado en el Phil. Columbian

En un partido de duck pins jugado anoche en los alleys del Philippine Columbian entre el equipo "Columbianas" y el "Ex-Executives" las primeras se adjudicaron la victoria con gran número de puntos de diferencia a su favor. La Sra. de Francia se lució por su equipo haciendo un total de 288. El recuento final fué 1362-1358.

Las Columbianas ganaron el primer juego y perdieron el segundo pero en el tercero se mantuvieron fuertes hasta el final en que fueron superadas por un solo punto de diferencia. El gran número de puntos obtenidos por ellas en el primer juego les dio la victoria.

Resultados: COLUMBIANAS Mrs. A. Zamora 103 95 85—288 Mrs. Aldanese .. 80 80 98—260 Mrs. Guevara .. 92 90 82—264 Mrs. M. Zamora. 101 83 83—267 Mrs. Francia .. 93 86 109—288

EX-EXECUTIVES 471 434 457—1362 Mr. Nieva 84 96 95—275

Rep. Sanvictores 80 83 83—246 Mr. del Rosario. 81 94 91—246 Mr. Cuaderno .. 101 105 86—292 Sec. Anonas .. 92 84 103—279

438 462 458—1358 (Continúa en la Pág. 10)

Joven Campeon



Bobby Harmon, de catorce años de edad, de Oakland, Cal., que se apoderó del campeonato nacional de tenis entre niños cuando derrotó a Robert Riggs de Los Angeles en los finales jugados en Culver, Ind. El joven Harmon posee además otros títulos importantes.

COMPETIDORES EN NATACION

Los mejores ases acuaticos de colegios tomaran parte en el torneo

Los primeros nadadores de diferentes colegios y unidades competirán en los campeonatos regionales que se celebrarán a las 4:30 p. m. del domingo en el Rizal Natatorium.

La lista de inscritos hasta esta mañana incluye los siguientes: 100 metros estilo libre: De Guzman, San Beda; Lucero, San Beda; Polvorosa, Malate Catholic; Cabezas, Harrison Park; Swimming League; B. Francisco, Far Eastern; Hernandez, La Salle; F. Russell, La Salle; M. Bernabe, Far Eastern.

1500 metros, estilo libre: F. Monarch, Fort Stotsenburg. 200 metros breastroke: E. Toribio, Far Eastern; A. Garcia, La Salle; A. Olivares, San Beda; 200 metros, backstroke: B. Francisco, La Salle; H. Gamboa, La Salle; Sandakan Adaluhin, McKinley; N. Santos, San Beda, M. E. Cooper, Central School.

También habrá competencias en saltos y zambullidas desde el trampolín de 10 metros, la plataforma de 5 metros y otra de 10 metros.

NADADORAS DE LA U. P. VICTORIOSAS

Ganan a las del Columbian Institute en el torneo de la "Small 9"

En el primer torneo de natación entre mujeres, en relación con las actuales competencias de la "Small 9", el equipo de nadadoras de la Universidad de Filipinas derrotó por el recuento final de 36-9 al equipo femenino del Columbian Institute. Los encuentros se celebraron en el José Rizal Natatorium.

Lás de la U. P. demostraron su supremacía apoderándose de todos los primeros y segundos puestos, mientras que las del Columbian solo consiguieron un tercer puesto y un cuarto puesto.

Mary Grey y A. Grey se lucieron por el equipo vencedor apoderándose la primera del primer puesto en los 20 metros backstroke y la segunda del puesto de honor en los 100 metros swim. También contribuyeron mucho a la victoria de su

(Continúa en la Pág. 10)

L. Hermanos Derrotado

El equipo Tabacalera No. 2 derrotó por tres juegos seguidos a Levy Hermanos en el encuentro jugado anoche en relación con el actual torneo intercomercial de duck pins.

(Continúa en la Pág. 10)

El Torneo De Basketball Entre Socios Del Central Student Y Comienza El 18

El torneo anual de basketball entre socios del Central Student Y. M. C. A. comenzará el lunes próximo, 18 de septiembre, en el gimnasio de dicha institución en la calle Arroceros, según ha anunciado ayer el director físico José Gonzales.

Seis equipos tomarán parte en estas competiciones, a saber: Cobras, Boas, Pythons, Copperheads, Eels y Copperheads.

En la noche de la apertura del torneo se celebrarán dos encuentros, uno que comenzará a las 7:30 p. m. y será entre el Rattlesnakes y el Boas y otro después entre Copperheads y Pythons.

La primera ronda de este torneo se cierra el 3 de octubre y la segunda ronda el 21 de octubre. Los encuentros se celebrarán todos los lunes, miércoles y viernes.

Después de los encuentros preliminares el equipo vencedor en la primera ronda medirá fuerzas con el ganador en la segunda ronda por el campeonato.

El programa de juegos es el siguiente: PRIMERA RONDA Septiembre 18 Rattlesnakes vs. Boas Copperheads vs. Python Septiembre 20 Eels vs. Cobras Copperheads vs. Boas Septiembre 22 Python vs. Rattlesnake Copperheads vs. Eels Septiembre 25 Eels vs. Rattlesnakes Boas vs. Cobras Septiembre 27 Copperheads vs. Rattlesnakes (Continúa en la Pág. 10)

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

El bout entre Speed Cabanela y Rush Medina de Tondo, promete ser, a juzgar por el interés con que los dos adversarios aguardan esa noche para demostrar su habilidad, muy reñido y lleno de incidentes sensacionales.

UNA COMEDIA MUY GRACIOSA

Con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Comfortably COOL METROPOLITAN THEATRE Comfortably COOL SE EXHIBE HOY

Primera Función: 1:00 P. M. Después: 3, 5, 7, 9 P. M.

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

FOX ULTIMO DIA

Primera Función 11:00 A. M. Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

Una comedia muy graciosa con un final que le hará morir de risa... de mucho colorin... armonía en todo... bonitas jóvenes. ritmo embriagador. ES UN EXITO!

LYRIC COMENZANDO HOY

EL ERA SU NOVIO...SU ALMA... SU CUERPO...LO SABIA!

Una joven millonaria—que tenía el Mundo a sus pies—admirada de todos—sin decidirse por ninguno de sus admiradores—pero cuando amó—no era mas que como toda mujer!

"NO MORE Orchids" featuring CAROLE LOMBARD

Walter Connolly Lyle Talbot Louise Closser Hale

Directed by WALTER LANG A COLUMBIA PICTURE

A LAS 10:00, 11:50, 3:30 5:40, 7:50, 10:00 P. M. AUTOS: 11:00 P. M.

IRENE WEST presenta a los SENSACIONALES GEMELOS MACKAY con sus PIES AMAESTRADOS acompañados por FREDDY McWILLIAMS

Notable Maestro de Ceremonias y EDITH SPENCER y GRETA ANDERSON Cantantes de "Blues" y Bailables culebreantes

VAUDEVILLE VIERNES Y LUNES A LAS 5:15, 7:25 Y 9:35 P. M. SABADOS Y DOMINGOS A LAS 3:05, 5:15, 7:25 y 9:35 P. M.

Precios: P.10 y P.1.00 después de 1:00 p. m. SABADOS Y DOMINGOS. EN LOS OTROS DIAS P.40 y P.1.00 después de 3:00 P. M.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones P7.50

Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones P7.50

Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones P12.50

FINCAS

FINCAS
P5,500—Sta. Cruz—Una casa de ma-

TERRENOS
P12.00 m. c.—STA. CRUZ—Hermoso terreno de 455 m. c. en la Calle Misericordia, esquina otra calle, a P12.00 el m. c. con todo el edificio y otras mejoras.

El Torneo De.

(Continuación de la pagina 9)
Pythons vs. Boas
Septiembre 29
Eels vs. Pythons
Cobras vs. Copperheads

Cobras vs. Rattlesnakes
Boas vs. Eels
Pythons vs. Rattlesnakes
Copperheads vs. Eels

MISCELANEA

SE VENDEN.—Hermosas palomas "Mallorquinas" a P15 el par; palomas "Jacobin" a P50 el par; y un gallo y una gallina japonesa a P10 el par. Razón: 255 Legarda. (15-sept.-33)

VENTA DE LIQUIDACION DE SEPTIEMBRE
P15,000.00 en EQUIPOS para DORMIR a PRECIOS GRANDEMENTE REDUCIDOS

Camas sencillas desde P5.50
Camas dobles desde P10.00
Camas para BEBE desde P9.00
Colchones de KAPOK desde P8.50

UNAS CUANTAS DE NUESTRAS MUCHAS GANAS

Mantequilleras a P0.39 una; azucareras a P0.39 una; queseras con tapa a P0.95 una; juego para agua, 7 piezas, cristal tallado, P1.55 juego; juego de te, lustrosa decoración, P1.65 juego; juegos de ensaladera, 7 piezas, P0.88; platos pintados a mano, P1.50 doz.; ensaladera, P0.55 una; Jarrones, Zatzuma, P0.39 uno; Jarrones grandes Zatzuma, P1.25 uno; juego de tocador Zatzuma, P1.25 uno; juego de tocador Zatzuma, P1.25 juego; cubiertos Rogers, P0.75 juego; juego de fumar plateado, P0.75 juego; platos para joyas, P0.55 uno; botellas Thermo, P0.95 una; bandejas de níquel para vasos, P0.75 una; lamparas de mesa de fantasía, P0.95 una; juego de mesa, 30 piezas, consistente en 6 vasos, 6 copas de champan, 6 cocktail, 6 vino, 6 licor, por P9.75, con pie, en cristal tallado o jarrón de color.

Espero Que Tayabas Sera 100 Por Ciento "Anti" Dice Quezon al Llegar a Lucena



El presidente Quezon despidiéndose desde una ventanilla del tren especial al salir anoche de la estacion de Paco con rumbo a Tayabas y Camarines Sur a proseguir la campaña contra la ley Hare-Hawes Cutting.

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia
Lucena, Tayabas, 15 de septiembre.—El presidente Quezon y su comitiva llegaron aquí a las 12:10 de esta mañana y fueron recibidos por el gobernador Rodriguez, un miembro de la junta provincial, el

¡INGENIEROS, ATENCION!!!

La ingeniería adelanta, no os quedeis atrás, consultad libros modernos. Acabamos de recibir:
CENTRALES GENERADORAS DE ENERGIA ELECTRICITA.—HERBERT KYSER P22.50
LA MAQUINA DINAMOELCTRICA DE CORRIENTE CONTINUA.—ARNOLD LA COUR (2 TOMOS) 18.00
TRATADO PRACTICO DE EDIFICACION.—E. BARBEROT 20.00
TRATADO PRACTICO DE MATEMATICAS PARA INGENIEROS.—W. N. ROSE (2 TOMOS) 30.00
MANUAL DEL INGENIERO.—HUTTE (3 TOMOS) 60.00
FORMULARIO DEL INGENIERO.—E. GARUFFA 10.00
RESISTENCIA DE MATERIALES.—MORLEY 15.00
TRATADO ELEMENTAL DE MECANICA APLICADA.—MORLEY-INCHELEY 10.00
INSTALACIONES SANITARIAS.—R. M. STARBUCK 12.00
EMPLEO DEL HIERRO EN LA CONSTRUCCION.—KERTSEN 17.00
LA ELECTRICIDAD AL ALCANCE DE TODOS.—PROF. DR. L. GRAETZ 6.50
MOTORES DE COMBUSTION INTERNA Y GASOLINOS (SU CALCULO Y CONSTRUCCION).—H. GULDNER 35.00
GUIA TECNICA DEL ALBAÑIL CONTRATISTA.—JUAN JOSE NIETO 11.00

MANILA GRAFICA
Escolta 62 P. O. Box 1850 Teléfono 2-17-68
Envios a provincias por C. O. D.



UN EJERCITO DE PROBABLES COMPRADORES
leera su mensaje de ventas todos los dias en la Pagina de Anuncios Clasificados del

MANILA BULLETIN
Evangelista y Raon
Tel. 2-11-02

AVISOS

Manila, 12 de Septiembre, 1933.
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 22 de Septiembre de 1933, para solicitar permiso para instalar un motor eléctrico de 1/2 C. de F. para una Fabrica de Ice Drop en el local situado en la Calle Solis 171-175. Gazalamin. Manila. SANTIAGO FUA. (12 al 22 sept.-33)

Manila, 5 de Septiembre, 1933
A QUIEN CONCIERNA:
La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 16 de Septiembre, 1933, para solicitar permiso para instalar un motor de 1/2 c. de f. y otro de 3/4 c. de f. para Ice Drop Factory en el local situado en la Calle Bilibid Viejo No. 974, distrito de San Sebastian Manila. PETRONA KOSKA. (5 al 15 sept.-33)

Contribuciones.

(Continuación de la pagina 4)
Sewing Machine Co., P10.70; Cudwallader-Gibson Lumber Co., P10.00; Vidaurraga y Mota, P91.00; Central Sara-Ajuy, P49.40; Tayasan Elementary School, P20.00; Tesorero municipal de Artao, Nueva Vizcaya, P11.35; Tesorero municipal de Ragay, Camarines Sur, P9.00; Tesorero municipal de Loboc, Bohol, P8.04; Bolbok Elementary School, P5.86; Dr. Paul F. Russell, P5.00; Tesorero municipal, Silang, Cavite, P35.16.
Tesorero municipal de Solano, Nueva Vizcaya, P16.95; Hospital General, P4.70; Distrito de Hinigaran, Negros Occidental, P15.24; Tesorero municipal de Baao, Camarines Sur, P1.82; y Tesorero municipal de Buguéy, Cagayan, P3.85.

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Los al-
tos de la casa No. 1122 San Andrés, Singalong, por P45 mensuales. Darón Razón: 1040 Indiana. Teléfono 5-77-33. (15-16-sept.-33)

LOCAL para TIENDA
SE ALQUILA en 113 Carriedo, bajos del PLAZA HOTEL, frente al Tom's Dixie Kitchen, local anteriormente ocupado por el IDEAL GARAGE. Razón: ROCES HERMANOS, INC., 715 Calero. (21-ago.-h.n.a.)

PROPOSITO PARA POULTRY
P5.00 HECTAREA
Solamente P5 hectaras alquilables mensuales, terrenos apropiados para "POULTRY". Actualmente hay un "poultry" en el sitio que produce 1,000 huevos diariamente.
No malogre esta oportunidad. Razón: YSMAL & CO., INC. 348 Echague, Tel. 2-21-54. (vier.-h.n.a.)

JOHNSON-PICKETT ROPE COMPANY
No. 2 Cristobal
(11-sept.-h.n.a.)

ALMONEDA

El Sábado, 16 de Septiembre, 1933, a las 9:30 a. m. en la Calle Soldado No. 4, Ermita.

De acuerdo con las instrucciones recibidas, el que suscribe venderá en Subasta Pública todos los muebles caseros como sigue:

Camas de narra dobles y sencillas, aparadores, tocador, escritorio con tope corredizo, mesa de máquina de escribir, reloj, estatuas, cuadros, hinoles, mesa de comedor redonda y sillas, alacena, armario, filtro, nevera, vasos, pedestales de narra, sombrerera, juego de mimbre para sala, Vicrola y placas, utensilios de cocina, plantas en maceteros y parasitas.

Las condiciones de la venta como siempre al contado al rematar. (14-15-sept.-33) DANIEL DA ROZA, Martillero.

SE ALQUILAN

SE ALQUILA—Para el día 1.º de Octubre un entresuelo, con 2 habitaciones, una muy grande, sala, comedor, cocina, dependencia para muchachos separada, garage, calle Vermont 415 Razón: Altos. Tel. 5-67-21. (14-15-16-sept.-33)

SE ALQUILA—Local para oficina fresco, limpio y tranquilo en un edificio de concreto, 723 Ave. Rizal, altos del Manila C.O.D Alquiler mensual y condiciones a solicitud Razón: H. H. Buck, 227 Calle David, Manila. Tel. 2-16-36. (19 mayo ma.-vier)

SE ALQUILA—TODA UNA MANZANA EN LA CIUDAD PARA BODEGA—2240 metros cuadrados—suelo de concreto. Los camiones pueden entrar—hay facilidades para descargar en todo tiempo. Frente al Rio Pasig y ferrocarril—mucho mas elevado que el nivel del agua. Lara, Vives, San Nicolas y Valderama. P400.00 al mes.

BODEGA DE TRES PISOS—627 metros cuadrados—suelo de concreto—los camiones pueden entrar. Dos pisos al uso—construcción sólida. 137 San Nicolas—120 Lavarezas, P400.00 al mes. Razón: Tel. 5-66-28.

JOHNSON-PICKETT ROPE COMPANY
No. 2 Cristobal
(11-sept.-h.n.a.)

ANUNCIOS JUDICIALES

UNITED STATES OF AMERICA
GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
MANILA
BEFORE THE PUBLIC SERVICE COMMISSION

BRULIO COLARES, Applicant
Application for a certificate of public convenience for the operation of TH auto-truck service within the Island of Luzon.
Case No. 35500
ORDER

Pursuant to the provisions of subsection (1) of Section 15 of Act No. 3108 (The Public Service Commission Act), as amended, Brulio Colares, whose address is S. Miguel, Bulacan, filed with this Commission on February 24, 1933 an application for a certificate of public convenience for the operation of TH auto-truck service within the Island of Luzon.

The said application is hereby set for hearing on September 28, 1933, at 9:00 a. m., at the offices of this Commission, 86 Sta. Potenciana St., Manila, and all persons opposing the approval of the same should file written protests with this Commission on or before the above date and appear at the hearing with such evidence as may be deemed proper in the premises.

The applicant is hereby ordered to appear either personally or thru a representative at the hearing to show that the approval of said application will promote the public interests in a proper and suitable manner as required by law.

The applicant is further ordered to publish this order twice a week either in "LA VANGUARDIA" or "TRIBUNE" ten (10) days prior to the date set for the hearing of his application and to file with this Commission on the day of the hearing the affidavit of the manager of the newspaper concerned showing that such publication was made.

The applicant is warned that no motion for continuance or for the taking of depositions will be acted upon unless the motion is accompanied by proof that the operators affected by this application have been notified in the manner here provided, and that failure to comply with any of the requirements of this Order will be sufficient ground for the dismissal of the application.

Entered, Manila, August 15, 1933.
ALEX REYES
(Judge of Court of First Instance)
Senior Associate Commissioner
Copy furnished:
to the applicant
Certified Correct:
FRANCISCO T. LOPEZ
Deputy Secretary
(15-16 Sept.-33)

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS
EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE MANILA
SALA II

Intestado del finado JESUS LIZARRAGA y FERNANDEZ
Expediente No. 44582
AVISOS

Los que suscriben, Comisionados de Avaluo y Reclamaciones nombrados por el Juzgado de Primera Instancia de Manila en el asunto arriba titulado, por el presente hacen saber a todos los acreedores del finado Jesus Lizarraga y Fernandez que dentro del plazo de seis meses, (180 dias) a contar desde la fecha de la publicacion de este anuncio podran presentar sus reclamaciones contra los bienes de dicho finado con los comprobantes en apoyo de las mismas, en el despacho de los comisionados Cuarto No. 31 Hogar Filipino Bldg. en donde dichos Comisionados celebraran sesiones todos los ultimos Viernes de cada mes entre 4 y 5 de la tarde y dentro del periodo de tiempo arriba indicado Manila a 15 de Sept., 1933.

RELIPE FERNANDEZ
FLORENCIO GARRIZ
Comisionados de Avaluo
(15-22-89 Sept.-33)

VENTA EN SUBASTA PUBLICA EXTRAJUDICIAL DE UN INMUEBLE SITUADO EN EL BARRIO DE PROGRESO, MUNICIPIO DE GUMACA, PROVINCIA DE TAYABAS.

POR CUANTO, en escritura ratificada por Doña BALDOMERA TANADA, en 29 de Marzo de 1932, ante Don Maximo H. Imperial, Notario Publico de la Ciudad de Manila, dicha Doña Baldomera Tañada, confirió poder bastante e irrevocable al Gerente de "El Hogar Filipino, Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos", para vender en publico remate extrajudicial, por medio de Notario, el inmueble con todas sus mejoras, que a continuación se describe:

"A PARCEL OF LAND (Plan Psu-24502), situated in the Barrio de Progreso, Municipality of Gumaca, Bounded on the NE. by property of Conrado Pilar; on the SE. by property of Mariano Libranda; on the SW. by properties of Panfilo Tañada and Doroteo Tañada; and on the NW. by the Gumaca River, x x x Containing an area of Thirty Seven Thousand Five Hundred and Seventy Eight Square Meters (37,578), more or less."

Este inmueble tiene Certificado de Transmencia de Titulo No. 1722, de la Oficina del Registrador de Titulos de la Provincia de Tayabas.

En caso de que cierta deuda hipotecaria reconocida en dicha escritura publica, quedase vencida por haber incurrido dicha Doña Baldomera Tañada, en incumplimiento de cualquiera de las clausulas Segunda, Cuarta, Quinta, Undecima, Duodécima, Decima Quinta, Decima Sexta, y Vigésima de dicha escritura y el Directorio de dicha Sociedad declarase que la misma ha optado por utilizar su derecho de considerarla vencida dicha deuda.

POR TANTO, habiendo quedado vencida dicha deuda por haber incurrido dicha Doña Baldomera Tañada, en incumplimiento de las obligaciones mencionadas en las clausulas Segunda, Cuarta y Quinta de dicha escritura, y habiendo declarado dicho Directorio que dicha Sociedad ha optado por utilizar su derecho de considerar vencida la deuda hipotecaria de Doña Baldomera Tañada, cuyo cumplimiento garantiza el inmueble antes descrito, y habiendo sido designado por dicho Directorio el que suscribe Notario Publico de Gumaca, Tayabas, para anunciar la venta en subasta y adjudicar el remate al mejor postor, se publica este anuncio durante 20 dias en el Edificio Municipal de Gumaca, Tayabas, en el Juzgado de Paz de Gumaca, Tayabas, y en la Administracion de Correos de Gumaca, Tayabas, y, ademas, una vez por semana, durante tres semanas consecutivas en el periodico "La Vanguardia" de circulación general en la Ciudad de Manila y en Gumaca, Tayabas por el cual se hace saber al publico en general, que el día 28 de Septiembre de 1933, a las 9:00 de la mañana, y en la puerta principal del Edificio Municipal de Gumaca, Tayabas, se adjudicará en publica subasta el inmueble antes descrito, al que resulte mejor postor bajo las condiciones siguientes:

1. El rematante depositará en las Cajas de "El Hogar Filipino, Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos" el importe de su postura inmediatamente despues del remate y se le dará un resguardo por dicho depósito y el Gerente de la Sociedad otorgará escritura de venta a favor del rematante.
2. Dicha escritura de venta estará sujeta al derecho de la deudora, sus causa-habientes o cualquier acreedor judicial o acreedor por virtud de embargo de la mencionada deudora o de cualquier persona que tenga un gravamen sobre la finca posterior a la hipoteca a favor de "El Hogar Filipino" de poder rescatarla en cualquier fecha dentro del plazo de Un (1) Año, a contar desde el día de la venta, y dicho rescate se registrará por lo que disponen los articu-

MELECIO S. DIAZ
Notario Publico
Mi nombramiento expira el día 31 de Diciembre de 1933.
(8-15-22 Sept.-33)

UNITED STATES OF AMERICA
THE GOVERNMENT OF THE PHILIPPINE ISLANDS
Before the Public Service Commission

ROBERT P. CORTEZ & BADO DANGWA, Applicants.
Application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter.

Pursuant to the provisions of subsection (b) of section 16 of Act No. 3108, as amended, Messrs. Robert P. Cortez and Bado Dangwa, filed with this Commission on August 19, 1933 an application for the approval of the sale and transfer of the auto-truck business of the former in favor of the latter together with the rights and privileges attached to the same by the vendor under the terms of public convenience license No. 21525, covering the operation of an auto-truck service on Baguio-Mountain Trail, Baguio and Baguio-Camp 30 (Ator) TPU-2082, in consideration of the sum of ONE THOUSAND HUNDRED NINETY-FIVE PESOS (P1,295).

After due consideration, this Commission believes that the transfer above mentioned and the same is hereby provisionally approved, subject to the approval of the Public Service Commission which may take in any protest is filed against said transfer before October 6, 1933, and until this Commission has had the opportunity to hear the parties to the corresponding management of such publication. Failure to file sufficient ground for the immediate dismissal of this application within the period of the withdrawal of the present authority herein granted.

Upon the expiration of the fixed to file any protest, in case up new for final decision. This order shall take effect from the date hereof.
Entered, Manila, Sept. 8, 1933.

ALEX REYES
(Judge, Court of First Instance)
Associate Commissioner

Certified correct:
ROBERTO REGALA
Secretary
Public Service Commission
Copies furnished:
Messrs. Robert P. Cortez and Bado Dangwa,
Atty. C. de G. Alvarez,
311 Regina Bldg., Manila,
Provincial Commander, Baguio,
Mt. Province.
(Sept. 14, 1933)

los 464 a 466 inclusive del Código Administrativo Civil, siendo que los mismos no se encuentran con las disposiciones Ley No. 3135 de la Legislatura Filipina.
Gumaca, Tayabas, hoy a Septiembre de 1933.

MELECIO S. DIAZ
Notario Publico
Mi nombramiento expira el día 31 de Diciembre de 1933.
(8-15-22 Sept.-33)

Se vende
P25,000—Casi frente a Universidad de Manila, 2 pisos y 8 cuartos, materiales fuertes. El terreno 617 m. c. mensual: P260.

Se vende
P7,800—Calle España, paso de la Universidad de Manila, 2 pisos con dos cuartos independientes para tienda. Terreno: 365 m. c. mensual: P100.00 mensuales.

Se vende
P6,000 m. c. terreno en la U. de Manila, Tomas, Ganga. Razón:

F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

Se vende

MALATE
P35,000—A un paso del Colegio de la Asunción. Dos buenas casas con un terreno de 548 m. c.
P30,000—Cerca de Sta. Escolástica y La Salle. Buena casa de 2 pisos con terreno que mide 1,154 metros cuadrados.
P22,000 — En Vermont. Casa y 2 accesorias. 569 m. c. de terreno. Renta: P250 al mes.
P17,000—Cerca a La Salle. Hermosa casa de madera y cemento.

Razón:
F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

Se vende

MALATE
P16,000—Casa de 2 pisos de cemento y madera. Buen jardín. 600 m. c. de terreno. Cerca a La Salle.
P16,000 — Calle Indiana. Hermoso chalet. 765 m. c. de terreno.
P15,000 — Calle Kansas. Casa grande de dos pisos. 819 m. c. de terreno.
P10,500—Casa de 2 pisos cerca a La Salle. 400 m. c. de terreno.
P7,500—Singalong. Cerca a La Salle. Casa de 2 pisos. 373 m. c.
P6,000—Singalong. A plazos. Casa de 2 pisos. 289 m. c. de terreno.

Razón:
F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

Se vende

MALATE
P30,000—En la Ermita. A un paso de la iglesia, 6 accesorias alquiladas para negocio y residencia. Renta: P270 al mes. Lo mejor de la Ermita.
P12,000—Chalet en la calle Indiarra con 4 dormitorios, sala, comedor, cocina y baño. El terreno mide 484 m. c.
P28,000—En la mejor calle de Pasay, la calle Roberts. Hermoso terreno de 2,447 m. c con 2 chalets de materiales fuertes. Mucho terreno para edificar.

Razón:
F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

Se vende

MALATE
P16,000—Casa de 2 pisos de cemento y madera. Buen jardín. 600 m. c. de terreno. Cerca a La Salle.
P16,000 — Calle Indiana. Hermoso chalet. 765 m. c. de terreno.
P15,000 — Calle Kansas. Casa grande de dos pisos. 819 m. c. de terreno.
P10,500—Casa de 2 pisos cerca a La Salle. 400 m. c. de terreno.
P7,500—Singalong. Cerca a La Salle. Casa de 2 pisos. 373 m. c.
P6,000—Singalong. A plazos. Casa de 2 pisos. 289 m. c. de terreno.

Razón:
F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

Se vende

MALATE
P16,000—Casa de 2 pisos de cemento y madera. Buen jardín. 600 m. c. de terreno. Cerca a La Salle.
P16,000 — Calle Indiana. Hermoso chalet. 765 m. c. de terreno.
P15,000 — Calle Kansas. Casa grande de dos pisos. 819 m. c. de terreno.
P10,500—Casa de 2 pisos cerca a La Salle. 400 m. c. de terreno.
P7,500—Singalong. Cerca a La Salle. Casa de 2 pisos. 373 m. c.
P6,000—Singalong. A plazos. Casa de 2 pisos. 289 m. c. de terreno.

Razón:
F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

Se vende

MALATE
P16,000—Casa de 2 pisos de cemento y madera. Buen jardín. 600 m. c. de terreno. Cerca a La Salle.
P16,000 — Calle Indiana. Hermoso chalet. 765 m. c. de terreno.
P15,000 — Calle Kansas. Casa grande de dos pisos. 819 m. c. de terreno.
P10,500—Casa de 2 pisos cerca a La Salle. 400 m. c. de terreno.
P7,500—Singalong. Cerca a La Salle. Casa de 2 pisos. 373 m. c.
P6,000—Singalong. A plazos. Casa de 2 pisos. 289 m. c. de terreno.

Razón:
F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96

F. Galero & Co.
Corredores de Fincas
2.º Piso El Hogar Bldg.
Tel. 2-31-96